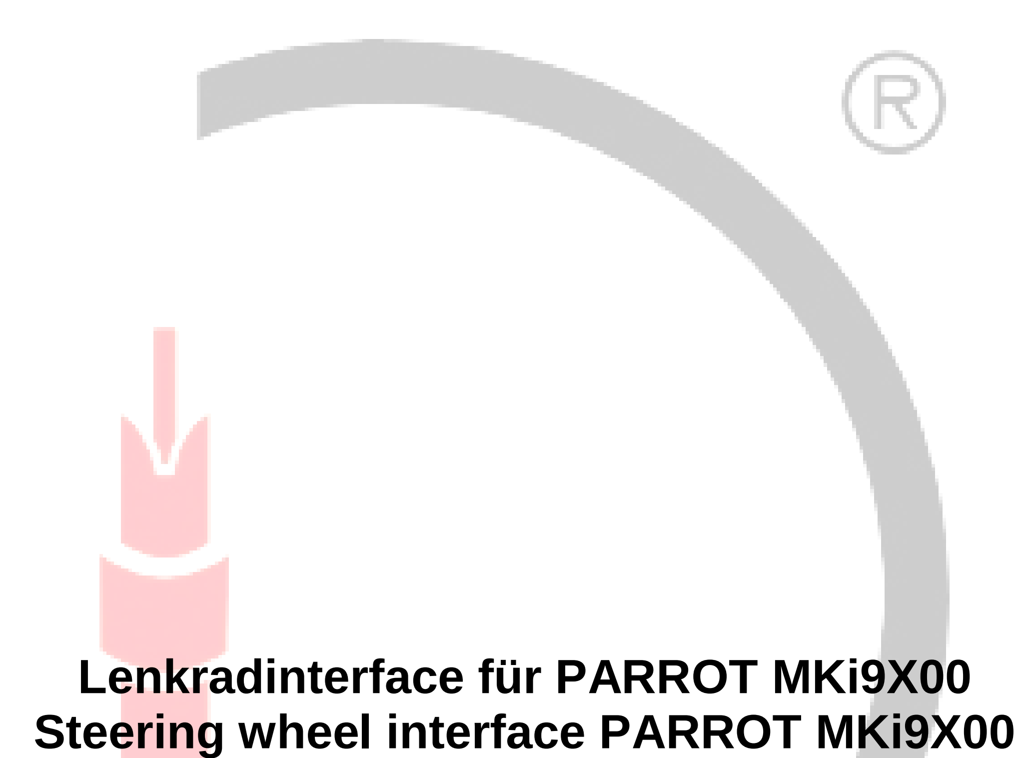


Lenkradinterface für PARROT MKi9X00
Steering wheel interface PARROT MKi9X00

Bedienungsanleitung
Instruction manual

DIETZ

64000

Audiotechnik Dietz Vertriebs-GmbH ● Benzstr. 12 ● 67269 Grünstadt ● info@dietz.biz ● www.dietz.biz

Rev 0, Stand: 07/ 2011

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Hinweise

Sehr verehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Firma Audiotechnik Dietz entschieden haben. Sie haben eine hervorragende Wahl getroffen.
Bei der Entwicklung des Produktes wurde besonders auf Ihre persönliche Sicherheit, kombiniert mit bestmöglichstem Bedienungskomfort, modernem Design und aktuelle Produktionstechniken geachtet.
Aber trotz größtmöglicher Sorgfalt kann es bei unsachgemäßer Installation oder Benutzung, oder bei falscher Bedienung zu Verletzungen oder/und Sachschäden kommen.
Bitte lesen Sie deshalb die Ihnen vorliegende Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig durch und bewahren Sie diese auf!

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Unterlagen und Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Alle Artikel aus unserer Produktion durchlaufen eine 100%ige Prüfung – zu Ihrer Sicherheit.

Wir behalten uns vor, jederzeit technische Änderungen durchzuführen, die dem Fortschritt dienen.

Je nach Artikel und Einsatzzweck ist es eventuell notwendig, vor der Installation bzw. Inbetriebnahme die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes zu prüfen.

Das Gerät ist bei Garantieansprüchen in der Originalverpackung mit beigelegtem Kaufbeleg und detaillierter Fehlerbeschreibung dem Verkäufer einzuschicken. Beachten sie hierbei die Rücksendebestimmungen des Herstellers (RMA). Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften.

Der Garantieanspruch und auch die Betriebserlaubnis erlischt durch:

a) unbefugte Änderungen am Gerät oder Zubehör, die nicht vom Hersteller oder dessen Partnern durchgeführt oder genehmigt wurden
b) öffnen des Gehäuses eines Gerätes
c) selbst ausgeführte Reparaturen am Gerät
d) unsachgemäße Nutzung / nicht bestimmungsgemäße Nutzung / Betrieb
e) Gewalteinwirkung auf das Gerät (Herabfallen, mutwillige Zerstörung, Unfall, etc.)

Beachten Sie beim Einbau alle sicherheitsrelevanten und gesetzmäßigen Bestimmungen.

Das Gerät darf nur durch geschultes Fachpersonal oder ähnlich qualifizierte Personen eingebaut werden.

Lieferumfang

- 1 St. Bedienungsanleitung
- 1 St. Lenkradinterface
- 1 St. Universal Anschlusskabelsatz

Allgemeine Sicherheitshinweise

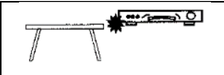


<u>**WARNUNG**</u>
Die Installation darf nur durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden. Installationen nur im spannungslosen Zustand vornehmen. Dafür z.B. die Batterie vom Bordnetz trennen, beachten Sie dabei bitte die Vorgaben des Fahrzeugherstellers.

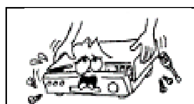
- **Verwenden Sie niemals sicherheitsrelevante Schrauben, Bolzen oder sonstige Befestigungspunkte an Lenkung, Bremssystem oder anderen Komponenten, um Ihre eigene Fahrsicherheit nicht zu gefährden.**
- **Schließen Sie das Gerät nur an 12V KFZ Spannung mit Masseverbindung zur Karosserie an.**
  Diese Unterbaugruppe ist <u>nicht</u> zugelassen zum Einsatz in LKWs oder anderen KFZ mit 24V Bordspannung.
- **Vermeiden Sie den Einbau des Gerätes an Stellen wodurch die Fahrsicherheit oder die Funktionstüchtigkeit anderer im Fahrzeug verbauter Unterbaugruppen eingeschränkt würde.**

<u>**HINWEIS**</u>
Bitte verwenden Sie die in dieser Montageanleitung vorgeschriebenen Anschlüsse zur Montage des Gerätes.

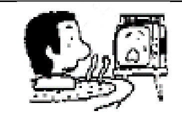
Die hier aufgeführten Hinweise treffen zwar auf die meisten, aber nicht auf alle Produkte gleichermaßen zu! Sollten Sie Fragen hierzu haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



Lassen Sie das Gerät nicht fallen! Vermeiden Sie Beschädigungen! Ist das Gerät heruntergefallen, oder ist das Gehäuse beschädigt, wenden Sie sich bitte an einen Servicepartner.



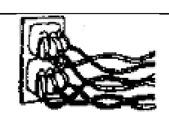
Achtung! Gefahr von Elektroschock! Öffnen Sie nie das Gehäuse! Es gibt keine zu wartenden Teile im Inneren. Lassen Sie Service- oder Reparaturarbeiten nur von qualifizierten Personen durchführen.



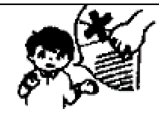
Achtung! Gefahr von Brand oder Elektroschock! Setzen Sie das Gerät keinem Regen oder anderer Feuchtigkeit (Badewanne, Schwimm- oder Spülbecken) aus. Stellen Sie keine wasserbeinhaltenden Objekte wie beispielsweise Trinkgläser oder Blumenvasen auf dem Gerät ab.



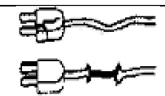
Achtung! Gefahr von Elektroschock! Vermeiden Sie bei Gewitter eine Berührung mit dem Gehäuse und ziehen Sie die Stecker der Spannungsversorgung und Antennen vom Gerät ab, um Schäden zu vermeiden.



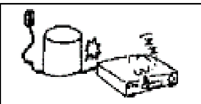
Achtung! Gefahr von Brand oder Elektroschock! Überlasten Sie auf keinen Fall die Stromanschlüsse oder die Verlängerungskabel.



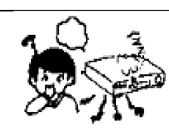
Achtung! Gefahr von Brand oder Elektroschock! Stecken Sie niemals Fremdkörper in die Öffnungen am Gehäuse! Die Gegenstände können Kurzschlüsse verursachen.



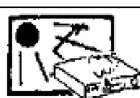
Achtung! Gefahr von Brand oder Elektroschock! Sollte das Kabel oder der Anschlußstecker des Gerätes beschädigt sein, ziehen Sie den Stecker heraus und wenden Sie sich an einen Servicepartner.



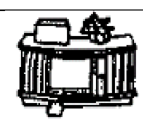
Achtung! Gefahr von Brand oder Elektroschock! Sorgen Sie dafür, dass das Stromanschlußkabel nicht gequetscht wird.



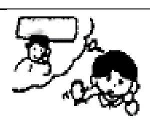
Schalten Sie bei Rauch-, Geräusch- und/oder Geruchsentwicklung das Gerät sofort ab und trennen Sie es sofort von der Spannungsversorgung. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter!



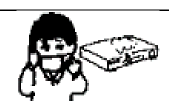
Setzen Sie das Gerät keiner starken Sonnenbestrahlung oder anderen starken Hitzeeinwirkungen aus! Montieren Sie das Gerät nie in der Nähe von oder gar über Radiatoren, Warmluftschläuchen oder anderen Wärmequellen.



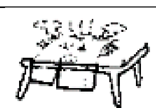
Sorgen Sie für genügend Luftzirkulation um Schäden an den Gerätekomponenten zu vermeiden.



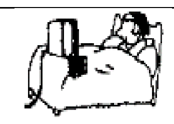
Ziehen Sie bitte den Stecker der Stromversorgung, wenn:
a) Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen
b) Sie das Gerät reinigen möchten (benutzen Sie keine feuchten- oder Sprüh-Reiniger. Verwenden Sie nur trockene Tücher zur Reinigung).
c) das Gerät trotz Überprüfung mit Hilfe der Fehlersuche nicht funktioniert (wenden Sie sich in diesem Falle an einen unserer Servicepartner)



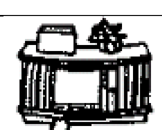
Platzieren Sie das Gerät nie in staubiger Umgebung. Staubzusammenballung infolge von Temperatureinwirkung kann das Gerät zerstören.



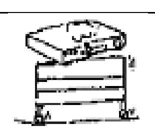
Verstopfen Sie keine Öffnungen am Gehäuse, an der Rückseite oder am Boden.



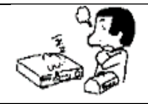
Stellen Sie das Gerät nie auf ein Bett, Sofa oder ähnliche Oberflächen. Auch hier können die Öffnungen verdeckt werden.



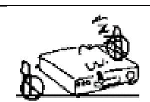
Stellen Sie das Gerät nie in geschlossen umbaute Möbel, wenn dadurch die Luftzirkulation gefährdet wird.



Stellen Sie das Gerät nicht auf instabile Unterkonstruktionen. Durch Herunterfallen des Gerätes könnten Sie verletzt und das Gerät beschädigt werden.



Lassen Sie Reparaturen immer nur von unseren Servicepartnern durchführen! Bei selbst reparierten Geräten erlischt der Garantieanspruch!



Wenn Sie eine durchgeschmolzene Sicherung ersetzen müssen, schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es von der Spannungsversorgung. Benutzen Sie nur Sicherungen gleicher Stärke als Ersatz, um Schäden am Gerät zu vermeiden!

Hinweise auf Voraussetzungen für den bestimmungsmäßigen Betrieb

Setzen Sie das Gerät nur in dem ihm zugedachten Bereich ein.
Bei zweckfremdem Gebrauch, nicht fachgerechter Installation oder bei Umbauten erlöschen die Betriebserlaubnis und der Garantieanspruch.

Fahrzeug Kompatibilitätsliste

Auto	Jahr	Lenkrad-technik	Tastenmodus
ALFA ROMEO			
147	2003-2010	Widerstand	B
156	2003-2005	Widerstand	B
159	ab 2005	CAN	C
Brera / Spider	ab 2006	CAN	C
GT	ab 2006	Widerstand	B
GTV	2003-2005	Widerstand	B
Giuletta	ab 2010	CAN	C
Mito	ab 2008	CAN	C
AUDI			
A3 (8P/8PA)	2004-2006	CAN	C
A4 (8E B7)	2004-2007	CAN	C
A3 (8P/8PA)	ab 2007	CAN	C
A4 (8K B8)	ab 2008	CAN	C
A5 (8T)	ab 2007	CAN	C
A6 (4F)	ab 2004	CAN	C
A8 (D4)	ab 2010	CAN	C
TT (8J)	ab 2007	CAN	C
Q7 (4L)	ab 2006	CAN	C
BMW			
3 er (E46)	1998-2005	K-Bus	C
5 er (E39)	1996-2003	K-Bus	C
X3 (E83)	2004-2010	K-Bus	C
X5 (E53)	2000-2006	K-Bus	C
Z4 (E85)	2002-2009	K-Bus	C
MINI	2001-2006	K-Bus	C
CHEVROLET			
Aveo	ab 2006	Widerstand	B
Captiva	ab 2006	Widerstand	B
Epica	ab 2007	Widerstand	B
Evanda	2003-2005	Widerstand	B
Kalos	2004-2007	Widerstand	B
Matiz	ab 2004	Widerstand	B
Leganza	ab 2002	Widerstand	B
Nubira	ab 2003	Widerstand	B
Lacetti	ab 2007	Widerstand	B
Tacuma	ab 2006	Widerstand	B
CHRYSLER			
300C	ab 2006	CAN	A
Grand Voyager	ab 2008	CAN	A
Voyager	2001-2007	Widerstand	A
CITROËN			
C-Crosser	ab 2007	Widerstand	B
C2, C3, C4	ab 2006	CAN	B
C3 Picasso	ab 2009	CAN	B
C4 Picasso	ab 2006	CAN	B
C5	ab 2006	CAN	B
Jumpy	ab 2007	CAN	B

Auto	Jahr	Lenkrad-technik	Tastenmodus
DAIHATSU			
Terios	ab 2009	Widerstand	B
DODGE			
Nitro	ab 2006	CAN	B
Journey	ab 2008	CAN	B
Caliber	ab 2006	CAN	B
FIAT			
Sedici	ab 2006	Widerstand	B
500	ab 2007	CAN	B
Barchetta	2003-2005	Widerstand	B
Bravo	ab 2007	CAN	B
Ducato	ab 2006	Widerstand	B
Grande Punto	ab 2005	CAN	B
Idea	ab 2006	CAN	B
Marea	2003-2007	Widerstand	B
Multipla	ab 2006	Widerstand	B
Croma	ab 2005	CAN	B
Panda	ab 2004	Widerstand	B
Scudo	ab 2006	CAN	B
Stilo	ab 2006	CAN	B
FORD			
C-Max	2006-2010	Widerstand	B
C-Max	ab 2011	CAN	B
Fiesta	2002-2005	Widerstand	B
Fiesta	2006-2008	Widerstand	B
Fiesta	ab 2008	CAN	A
Focus	2002-2005	Widerstand	B
Focus	2005-2011	Widerstand	B
Focus	ab 2011	CAN	B
Kuga	ab 2008	Widerstand	B
Mondeo	ab 2006	Widerstand	B
S-Max	ab 2006	Widerstand	B
Tourneo	ab 2007	Widerstand	B
Transit	ab 2006	Widerstand	B
HONDA			
Accord	ab 2008	Widerstand	B
Civic	ab 2006	Widerstand	B
CR-V	ab 2006	Widerstand	B
FR-V	ab 2004	Widerstand	B
HYUNDAI			
i20	ab 2010	Widerstand	B
ix20	ab 2010	Widerstand	B
ix35	ab 2010	Widerstand	B
SantaFe	2006-2009	Widerstand	B
SantaFe	ab 2010	Widerstand	B
JAGUAR			
S-Type	ab 2004	Widerstand	C
X-Type	ab 2004	Widerstand	C

Auto	Jahr	Lenkrad-technik	Tastenmodus
JEEP			
Cherokee	ab 2009	CAN	B
Compass	2001-2007	CAN	B
Grand Cherokee	1999-2005	CAN	B
Grand Cherokee	ab 2006	CAN	B
KIA			
Cee'd	ab 2006	Widerstand	B
Sorento	2006-2010	Widerstand	B
Sorento	ab 2010	Widerstand	B
Soul	ab 2008	Widerstand	B
Sportage	ab 2010	Widerstand	B
Venga	ab 2009	Widerstand	B
LANCIA			
Ypsilon	ab 2006	CAN	B
Delta	ab 2008	CAN	B
LAND ROVER			
Freelander II	ab 2007	Widerstand	B
Range Rover Vogue	ab 2007	Widerstand	D
MAZDA			
CX7	ab 2007	Widerstand	B
MAZDA 2	ab 2006	Widerstand	B
MAZDA 3	ab 2006	Widerstand	B
MAZDA 5	ab 2006	Widerstand	B
MAZDA 6	ab 2008	Widerstand	B
MERCEDES			
Actros	ab 2007	CAN	D
A-Klasse (W169)	ab 2003	CAN	D
B-Klasse (W245)	ab 2004	CAN	D
C-Klasse (W203)	2004-2007	CAN	D
C-Klasse (W204)	ab 2007	CAN	D
E-Klasse (W211)	2003-2009	CAN	D
SLK-Klasse (R170)	1996-2003	CAN	D
S-Klasse (W221)	ab 2006	CAN	D
CLK-Klasse (W209)	2004-2009	CAN	D
SLK-Klasse (R171)	03/2004-03-2011	CAN	D
R-Klasse (W251)	ab 2006	CAN	D
ML-Klasse (W164)	ab 2006	CAN	D
Sprinter (W906)	ab 2007	CAN	D
GL-Klasse (X164)	ab 2007	CAN	D
SL-Klasse (R2330)	2006-2008	CAN	D
Vito / Viano (W639)	ab 2006	CAN	D
MITSUBISHI			
Lancer	ab 2008	Widerstand	B
Outlander	ab 2007	Widerstand	B
ASX	ab 2011	Widerstand	B
L200	ab 2010	Widerstand	B
Pajero	ab 2007	Widerstand	B

Auto	Jahr	Lenkrad-technik	Tastenmodus
NISSAN			
350Z	ab 2008	Widerstand	B
Micra	2007-2009	Widerstand	B
Murano	ab 2005	Widerstand	B
Navara	ab 2006	Widerstand	B
Note	ab 2006	Widerstand	B
Pathfinder	ab 2005	Widerstand	B
Qashqai	ab 2007	Widerstand	B
X-Trail	ab 2007	Widerstand	B
OPEL			
Alle	vor 2004	Widerstand	B
Agila	ab 2008	Widerstand	B
Antara	ab 2007	CAN	B
Astra H	2004-2010	CAN	B
Corsa	2004-2008	CAN	B
Meriva	2004-2010	CAN	B
Vectra C	08/2004-2008	CAN	B
Zafira B	ab 2004	CAN	B
Signum	08/2004-2008	CAN	B
Tigra	ab 2004	CAN	B
PEUGEOT			
207	ab 2006	CAN	B
3008	ab 2009	CAN	B
307	ab 2006	CAN	B
308	ab 2007	CAN	B
4007	ab 2007	Widerstand	B
407	ab 2006	CAN	B
PORSCHE			
Cayenne	ab 2006	CAN	D
Boxter	ab 2006	CAN	D
RENAULT			
Clio III	ab 2006	CAN	A
Grand Espace IV	ab 2006	CAN	A
Koleos	ab 2008	CAN	A
Grand Scenic II	ab 2006	CAN	A
Scenic II	ab 2006	CAN	A
Laguna II	2006-2007	CAN	A
Laguna III	ab 2009	CAN	A
Megane II	2006-2007	CAN	A
Megane III	ab 2008	CAN	A
Modus	ab 2008	CAN	A
Trafic	ab 2007	CAN	A
Twingo	ab 2008	CAN	A
SEAT			
Ibiza	ab 2009	CAN	B
Altea	ab 2004	CAN	B
Cordoba	ab 2004	CAN	B
Leon	2004-2007	CAN	B
Toledo	ab 2004	CAN	B

Auto	Jahr	Lenkrad-technik	Tastenmodus
SKODA			
Octavia II	2006-2009	CAN	B
Octavia III	ab 2010	CAN	B
Roomster	ab 2010	CAN	B
Superb II	ab 2008	CAN	B
Yeti	ab 2009	CAN	B
SSANGYONG			
Actyon	ab 2006	Widerstand	B
Kyron	ab 2006	Widerstand	B
Korando	ab 2010	Widerstand	B
Rexton II	ab 2006	Widerstand	B
SUBARU			
Forester	ab 2007	Widerstand	B
Impreza	ab 2007	Widerstand	B
Legacy	ab 2010	Widerstand	B
Outback	ab 2010	Widerstand	B
SUZUKI			
Grand Vitara	ab 2006	Widerstand	B
Splash	ab 2008	Widerstand	B
Swift	ab 2006	Widerstand	B
SX4	ab 2006	Widerstand	B
TOYOTA			
Auris	ab 2004	Widerstand	B
Avensis	ab 2004	Widerstand	B
Corolla	ab 2004	Widerstand	B
Hilux	ab 2010	Widerstand	B
RAV 4	ab 2004	Widerstand	B
Verso	ab 2009	Widerstand	B
Camry	ab 2004	Widerstand	B
Prius	ab 2005	Widerstand	B
Hi-Ace	ab 2002	Widerstand	B
Yaris	ab 2004	Widerstand	B
VW			
Golf V	2004-2008	CAN	C
Golf VI	ab 2008	CAN	C
Golf Plus	ab 2004	CAN	C
Eos	ab 2007	CAN	C
Scirocco	ab 2008	CAN	C
Touran	ab 2004	CAN	C
Sharan	ab 2010	CAN	C
Passat	ab 2004	CAN	C
Passat CC	ab 2008	CAN	C
Tiguan	ab 2007	CAN	C
Touareg I	2004-2009	CAN	C
Touareg II	ab 2010	CAN	C
T5	2007-11/2009	CAN	C
VOLVO			
V70	ab 2006	CAN	A
XC90	ab 2007	CAN	A

Mit dem Lenkradinterface ist es möglich PARROT Freisprechanlagen der Serie MKi über die Lenkradtasten des Fahrzeugs zu steuern. Die PARROT Freisprechanlage kann somit komplett gesteuert werden ohne die der Anlage beiliegende Bedieneinheit verwenden zu müssen. Das Interface ist mit vielen Automarken und Modellen kompatibel. Neben den Telefonfunktionen kann auch die Musikwiedergabe des Telefons gesteuert werden.





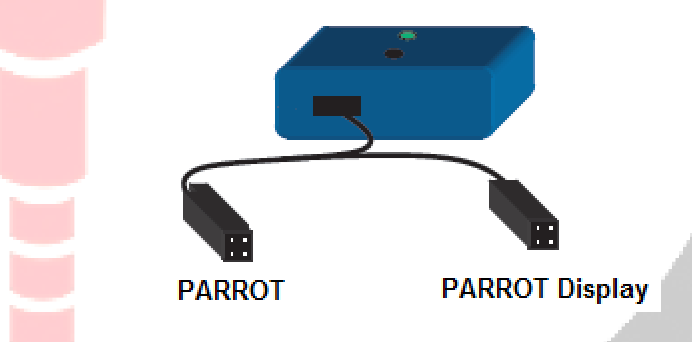




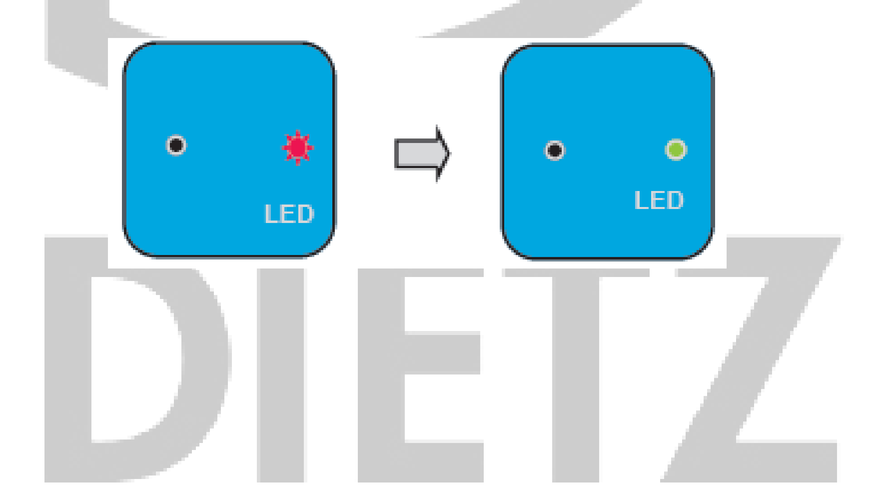
Installation CAN Bus und K-Bus Fahrzeuge

Das Interface muss entsprechend der Abgriffpunkte ab Seite 32 beschrieben mit dem Fahrzeug verbunden werden. Sind alle Verbindungen mit Fahrzeug und PARROT Einheit hergestellt, lernt sich das Lenkradinterface selbstständig am Fahrzeug an.

Wenn das PARROT Display parallel mit angeschlossen werden soll, muss der 4 polige Stecker mit der Brücke entfernt und dafür der Displaystecker verbunden werden **(NUR MÖGLICH BEI MKi 9100).**



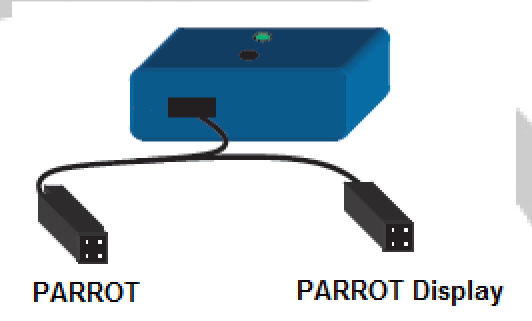
Der Anlernprozess wird durch **schnelles rotes blinken der LED** angezeigt. Sobald das Fahrzeug vom Interface erkannt wurde wechselt die **LED auf dauerhaft grün leuchtend**.



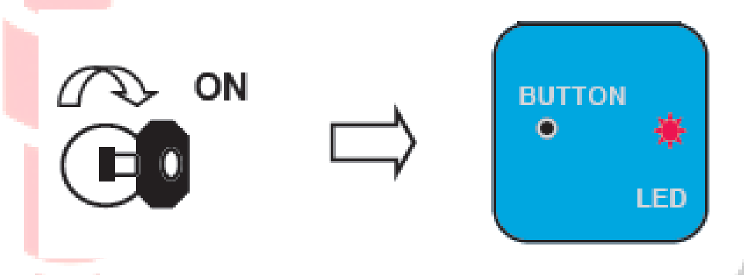
Installation Widerstandscodierten Fahrzeuge

Das Interface muss entsprechend der Abgriffpunkte ab Seite 39 beschrieben mit dem Fahrzeug verbunden werden. Sind alle Verbindungen mit Fahrzeug und PARROT Einheit hergestellt, muss das Interface an das Fahrzeug angelernt werden.

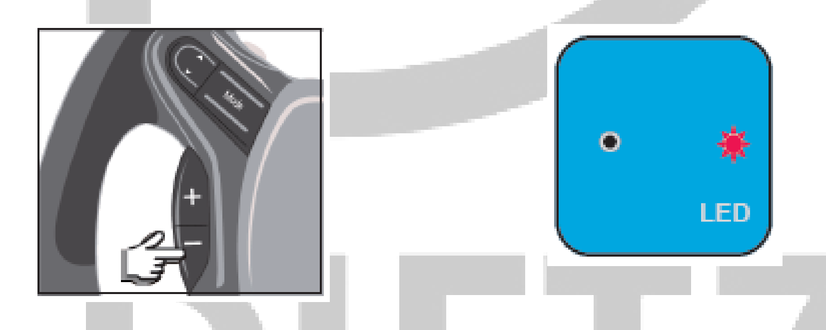
Wenn das PARROT Display parallel mit angeschlossen werden soll, muss der 4 polige Stecker mit der Brücke entfernt und dafür der Displaystecker verbunden werden **(NUR MÖGLICH BEI MKi 9100).**



Nachdem das Interface mit dem Fahrzeug verbunden ist muss die Zündung eingeschaltet werden. Die rote LED des Interface fängt an schnell zu blinken um anzuzeigen, dass noch keine Lenkradfunktionen aktiv sind.



Nun muss das Interface an die Radiofunktionen sowie die Lenkradtasten angelernt werden. Die Tastenzuordnung erfolgt in den Schritten wie in der Funktions- / Radioherstellertabelle (Seite 20) beschrieben.
Die erste Funktion ist immer **Lautstärke -**.
Bei jedem weiteren Tastendruck der Lenkradtasten blinkt die rote LED um anzuzeigen, dass der Befehl vom Interface erkannt und gespeichert wurde.



Um eine Funktion zu überspringen muss die versenkte Taste **(BUTTON)** am Interface gedrückt werden. Dies wird durch ein blinken der roten LED quittiert. (Diese ist nur möglich, wenn kein originales Radio installiert ist). Das Interface kann bis zu 7 Tastenfunktionen unterstützen. Wenn weniger als 7 Tasten am Lenkrad vorhanden sind, sollte die Programmierung manuell beendet werden. Um die Programmierung zu beenden muss die letzte zu programmierende Taste solange gedrückt gehalten werden bis die LED dauerhaft grün leuchtet.

Funktionsübersicht

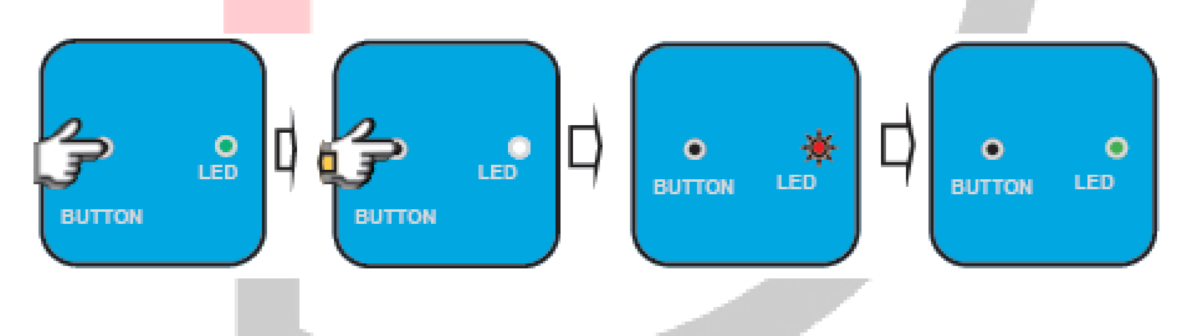
Unterstützte Lenkradfunktionen



Funktion	
1	LAUTSTÄRKE -
2	LAUTSTÄRKE +
3	SEEK -
4	SEEK +
5	QUELLE
6	TELEFON ANNEHMEN
7	TELEFON AUFLEGEN

Interface Zurücksetzen

Zum Zurücksetzen des Interface, z.B. beim Fahrzeugwechsel oder Fehlfunktion des Interface, muss der Versenkte Taster am Interface gedrückt und gedrückt gehalten werden bis die LED nicht mehr leuchtet, Danach kann der Taster losgelassen werden und die LED fängt an rot zu blinken und leuchtet anschließend dauerhaft grün.





Tastenbelegung der Lenkradfernbedienung

Da es unterschiedliche Tastenbelegungen bei den Multifunktionslenkrädern gibt, gibt es beim Interface 64000 vier unterschiedliche Steuerungsoptionen. Diese werden durch die Tabellen **MODUS A** bis **MODUS D** dargestellt.

MODUS A

Für Fahrzeuge ohne Quellen und Telefon Tasten	Lautstärke Tasten (+) (−)		Seek Tasten (<) (>)
Gespräch annehmen	L+ (kurz)		
Gespräch ablehnen	L- (kurz)		
Sprach Wahl	L+ (kurz) Gefolgt von L- (kurz)	Bei Musik L+ (kurz)	
Letzte Nummer wählen	L+ (kurz) Gefolgt von L- (lang)	Bei Musik L+ (lang)	
Lautstärke erhöhen für Telefon und Musik	L+ (kurz) Gefolgt von L- (kurz)		
Lautstärke absenken für Telefon und Musik	L- (kurz) Gefolgt von L+ (lang)		
Wechsel in Diskret Modus	L+ (kurz)		
Diskret Modus beenden	L+ (kurz) Gefolgt von L- (lang)		
Gespräch beenden	L- (kurz)		
Menü aufrufen			Sequenz S+ S- S+ S-
Im Menü nach oben			S+ (kurz)
Im Menü nach unten			S- (kurz)
Menüauswahl bestätigen	L+ (kurz)		
Nächster Titel			S+ (kurz)
Vorheriger Titel			S- (kurz)
Start – Pause (mp3)			Sequenz S- S+
Zurück im Menü	L- (kurz)		
Mikrofon Stumm			Sequenz S- S+

MODUS B

Für Fahrzeuge mit Quellen Taste	Quellen Taste (SRC)	Lautstärke Tasten (+) (−)	Seek Tasten (<) (>)
Gespräch annehmen	Quelle (kurz)	L+ (kurz)	
Gespräch ablehnen	Quelle (lang)	L- (kurz)	
Sprach Wahl	Quelle (2x kurz)		
Letzte Nummer wählen	Quelle (lang)		
Lautstärke erhöhen für Telefon und Musik		L+	
Lautstärke absenken für Telefon und Musik		L-	
Wechsel in Diskret Modus	Quelle (kurz)		
Diskret Modus beenden	Quelle (2x kurz)		
Gespräch beenden	Quelle (lang)		
Menü aufrufen			Sequenz S+ S- S+ S-
Im Menü nach oben			S+ (kurz)
Im Menü nach unten			S- (kurz)
Menüauswahl bestätigen	Quelle (kurz)		
Nächster Titel			S+ (kurz)
Vorheriger Titel			S- (kurz)
Start – Pause (mp3)			Sequenz S- S+
Zurück im Menü	Quelle (lang)		
Mikrofon Stumm			Sequenz S- S+

MODUS C

Für Fahrzeuge mit Quellen und Telefon Taste	Telefon Taste	Quellen Taste	Lautstärke Tasten	Seek Tasten
Gespräch annehmen	Tel (kurz)		L+ (kurz)	
Gespräch ablehnen	Tel (lang)		L- (kurz)	
Sprach Wahl	Tel (kurz)			
Letzte Nummer wählen	Tel (lang)			
Lautstärke erhöhen für Telefon und Musik			L+	
Lautstärke absenken für Telefon und Musik			L-	
Wechsel in Diskret Modus	Tel (kurz)			
Diskret Modus beenden	Tel (kurz)			
Gespräch beenden	Tel (lang)			
Menü aufrufen				Sequenz S+ S- S+ S-
Im Menü nach oben				S+ (kurz)
Im Menü nach unten				S- (kurz)
Menüauswahl bestätigen	Tel (kurz)			
Nächster Titel				S+ (kurz)
Vorheriger Titel				S- (kurz)
Start – Pause (mp3)				Sequenz S- S+
Zurück im Menü	Tel (lang)			
Mikrofon Stumm				Sequenz S- S+

MODUS D

Für Fahrzeuge mit Quellen und Telefon Taste	Telefon Taste	Telefon beenden	Quellen Taste SRC	Lautstärke Tasten + −	Seek Tasten < >
Gespräch annehmen	Tel (kurz)			L+ (kurz)	
Gespräch ablehnen		Tel (kurz)		L- (kurz)	
Sprach Wahl	Tel (kurz)				
Letzte Nummer wählen	Tel (lang)				
Lautstärke erhöhen für Telefon und Musik				L+	
Lautstärke absenken für Telefon und Musik				L-	
Wechsel in Diskret Modus	Tel (kurz)				
Diskret Modus beenden	Tel (kurz)				
Gespräch beenden		Tel (kurz)			
Menü aufrufen					Sequenz S+ S- S+ S-
Im Menü nach oben					S+ (kurz)
Im Menü nach unten					S- (kurz)
Menüauswahl bestätigen	Tel (kurz)				
Nächster Titel					S+ (kurz)
Vorheriger Titel					S- (kurz)
Start – Pause (mp3)					Sequenz S- S+
Zurück im Menü		Tel (kurz)			
Mikrofon Stumm					Sequenz S- S+

Table of content

General advice

Dear client,

many thanks for having chosen an Audiotechnik Dietz product. You have made a magnificent choice.
While developing this product, your personal safety combined with the best operating service, modern design and an up-to-date production technique was especially taken into account.
Unfortunately, despite the utmost care injuries and/or damages might occur due to improper installation and/or use.
Please read the attached instruction manual completely with great care and keep it!

This product meets the actual European and national directions. The conformity was proved; the respective documents and explanations are stored with the manufacturer.

All articles of our production line pass through a 100 % check - for your safety and security.

We reserve the right to carry out technical changes which serve the improvement at any time.

According to each article and purpose, it is sometimes necessary to check each country´s legal regulations before installing and starting the unit.

In case of guarantee claims, the device has to be sent back to the seller in the original packaging with the attached bill of purchase and detailed defect's description. Please pay attention to the manufacturer's return requirements (RMA). The legal warranty directions are valid.

The guarantee claim as well as the operating permission becomes invalid due to:
a) unauthorized changes to the device or accessories which have not been approved or carried out by the manufacturer or its partners
b) opening the device's frame
c) device's repairs carried out by one's own
d) improper use / operation
e) brute force to the device (drop, wilful damage, accident etc.)

During installation, please pay attention to all safety relevant and legal directions.

The device has only to be installed by trained personnel or similarly qualified people.

Scope of delivery

- 1 pc. Instruction manual
- 1 pc. Steering wheel interface
- 1 pc. Universal cable kit

General safety instructions



<u>WARNINGS</u>
Installation requires special knowledge.
Do not install the unit yourself. For safe and reliable installation, consult a dealer having special knowledge.
Installation may only be done during idle status. Disconnect the battery from the car´s electrical system, for example. Thereby, please pay attention to the car´s manufacturer-requirements.

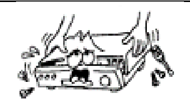
- **Never use bolts or nuts from the car´s safety devices for installation.**
  If bolts or nuts from the steering wheel, brakes or other safety devices are used for installation of the unit, it may cause an accident.
- **Use the unit with a DC 12V negative ground car.**
  This unit <u>cannot</u> be used in large trucks which use a DC 24V battery. If it is used with a DC 24V battery, it may cause a fire or accident.
- **Avoid installing the unit in following places:**
  - Where it would hinder your safe driving.
  - Where it could damage the car´s fittings.

<u>CAUTION</u>
Since there may be legal regulations defining the permissible installation locations for this unit, be sure to install it in a location complying with any such laws.

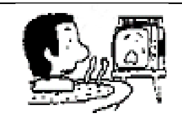
The references in this chapter apply to most of our products, but not to all. If you have further questions, please contact your local dealer.



Do not hit this product. Avoid any damage.



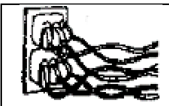
Warning! Risk of electric shock! Never remove the cover. There are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personal.



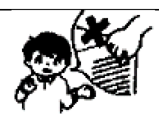
Warning! Risk of fire or electric shock! Do not use this product near water (for example bathtub, washbowl, etc.) or in wet basements (swimming pool). To reduce the risk of casualties, never expose the unit any moisture. Never put a wet object (like a flower pot) on the unit.



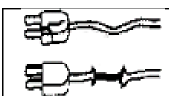
Warning! Risk of electric shock! To protect the unit against damage, unplug the power cable and the antennas of the unit if a thunder is present.



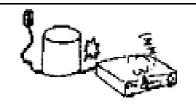
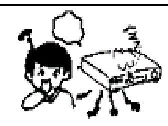
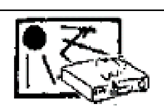
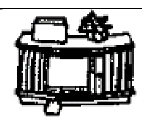
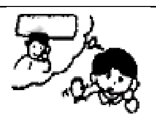
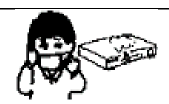
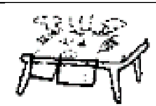
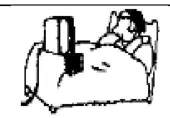
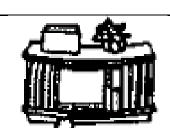
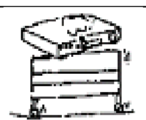
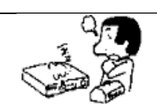
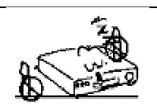
Warning! Risk of fire or electric shock! Do not overload wall outlets and extension cords.



Warning! Risk of fire or electric shock! Never insert objects of any kind into this product through openings. They can cause short circuits, which could result in fire or electric shock.



Warning! Risk of fire or electric shock! When the cable or plug of this product is broken, please pull out the plug and refer servicing to qualified personal.

	Warning! Risk of fire or electric shock! Don´t put anything on the power cable! This can damage the cable.
	If smoking, abnormal sound or peculiar smell happens, disconnect the power source. Stop using this unit.
	Protect the unit against any kind of heat. Never mount it close to heat sources. This product should never be placed near or over a radiator or under the sun.
	This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided.
	Unplug the power cable if: a. the unit is unused for a long time b. you want to clean the unit. (Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a dry cloth for cleaning). c. the unit doesn´t work, even after you have consulted the troubleshooting chapter (in this case, please contact a service-partner).
	Do not place this unit on extension dust. If the temperature is highly damp, agglomerate dust will damage the unit.
	Do not block Slots and openings in the cabinet or in the ZURÜCK or bottom.
	The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug or other similar surfaces.
	This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided.
	Do not place this product on an unstable cart, stand, table, etc. The product may fall, causing serious injury and serious damage to the product.
	Repairs should only be made by our service-partners. Never do a repair self, otherwise the claim of guarantee expires.
	Unplug the unit from the power source if you have to replace a burned fuse. Only use fuses of the same kind and size. Wrong fuses can damage the unit!

References of legal regulations for operation

Only use this unit in the intended domain. If you use it in a foreign domain, if the unit is not installed properly, or if the unit will be reconstructed, the guarantee will expire.

ENGLISH

Vehicle compatibility list

Car	Year	Steering wheel type	Working mode
ALFA ROMEO			
147	2003-2010	Resistor	B
156	2003-2005	Resistor	B
159	2005 on	CAN	C
Brera / Spider	2006 on	CAN	C
GT	2006 on	Resistor	B
GTV	2003-2005	Resistor	B
Giuletta	2010 on	CAN	C
Mito	2008 on	CAN	C
AUDI			
A3 (8P/8PA)	2004-2006	CAN	C
A4 (8E B7)	2004-2007	CAN	C
A3 (8P/8PA)	2007 on	CAN	C
A4 (8K B8)	2008 on	CAN	C
A5 (8T)	2007 on	CAN	C
A6 (4F)	2004 on	CAN	C
A8 (D4)	2010 on	CAN	C
TT (8J)	2007 on	CAN	C
Q7 (4L)	2006 on	CAN	C
BMW			
3 er (E46)	1998-2005	K-Bus	C
5 er (E39)	1996-2003	K-Bus	C
X3 (E83)	2004-2010	K-Bus	C
X5 (E53)	2000-2006	K-Bus	C
Z4 (E85)	2002-2009	K-Bus	C
MINI	2001-2006	K-Bus	C
CHEVROLET			
Aveo	2006 on	Resistor	B
Captiva	2006 on	Resistor	B
Epica	2007 on	Resistor	B
Evanda	2003-2005	Resistor	B
Kalos	2004-2007	Resistor	B
Matiz	2004 on	Resistor	B
Leganza	2002 on	Resistor	B
Nubira	2003 on	Resistor	B
Lacetti	2007 on	Resistor	B
Tacuma	2006 on	Resistor	B
CHRYSLER			
300C	2006 on	CAN	A
Grand Voyager	2008 on	CAN	A
Voyager	2001-2007	Resistor	A
CITROËN			
C-Crosser	2007 on	Resistor	B
C2, C3, C4	2006 on	CAN	B
C3 Picasso	2009 on	CAN	B
C4 Picasso	2006 on	CAN	B
C5	2006 on	CAN	B
Jumpy	2007 on	CAN	B

Car	Year	Steering wheel type	Working mode
DAIHATSU			
Terios	2009 on	Resistor	B
DODGE			
Nitro	2006 on	CAN	B
Journey	2008 on	CAN	B
Caliber	2006 on	CAN	B
FIAT			
Sedici	2006 on	Resistor	B
500	2007 on	CAN	B
Barchetta	2003-2005	Resistor	B
Bravo	2007 on	CAN	B
Ducato	2006 on	Resistor	B
Grande Punto	2005 on	CAN	B
Idea	2006 on	CAN	B
Marea	2003-2007	Resistor	B
Multipla	2006 on	Resistor	B
Croma	2005 on	CAN	B
Panda	2004 on	Resistor	B
Scudo	2006 on	CAN	B
Stilo	2006 on	CAN	B
FORD			
C-Max	2006-2010	Resistor	B
C-Max	2011 on	CAN	B
Fiesta	2002-2005	Resistor	B
Fiesta	2006-2008	Resistor	B
Fiesta	2008 on	CAN	A
Focus	2002-2005	Resistor	B
Focus	2005-2011	Resistor	B
Focus	2011 on	CAN	B
Kuga	2008 on	Resistor	B
Mondeo	2006 on	Resistor	B
S-Max	2006 on	Resistor	B
Tourneo	2007 on	Resistor	B
Transit	2006 on	Resistor	B
HONDA			
Accord	2008 on	Resistor	B
Civic	2006 on	Resistor	B
CR-V	2006 on	Resistor	B
FR-V	2004 on	Resistor	B
HYUNDAI			
i20	2010 on	Resistor	B
ix20	2010 on	Resistor	B
ix35	2010 on	Resistor	B
SantaFe	2006-2009	Resistor	B
SantaFe	2010 on	Resistor	B
JAGUAR			
S-Type	2004 on	Resistor	C
X-Type	2004 on	Resistor	C

E N G L I S H

ENGLISH

Car	Year	Steering wheel type	Working mode
JEEP			
Cherokee	2009 on	CAN	B
Compass	2001-2007	CAN	B
Grand Cherokee	1999-2005	CAN	B
Grand Cherokee	2006 on	CAN	B
KIA			
Cee'd	2006 on	Resistor	B
Sorento	2006-2010	Resistor	B
Sorento	2010 on	Resistor	B
Soul	2008 on	Resistor	B
Sportage	2010 on	Resistor	B
Venga	2009 on	Resistor	B
LANCIA			
Ypsilon	2006 on	CAN	B
Delta	2008 on	CAN	B
LAND ROVER			
Freelander II	2007 on	Resistor	B
Range Rover Vogue	2007 on	Resistor	D
MAZDA			
CX7	2007 on	Resistor	B
MAZDA 2	2006 on	Resistor	B
MAZDA 3	2006 on	Resistor	B
MAZDA 5	2006 on	Resistor	B
MAZDA 6	2008 on	Resistor	B
MERCEDES			
Actros	2007 on	CAN	D
A-Klasse (W169)	2003 on	CAN	D
B-Klasse (W245)	2004 on	CAN	D
C-Klasse (W203)	2004-2007	CAN	D
C-Klasse (W204)	2007 on	CAN	D
E-Klasse (W211)	2003-2009	CAN	D
SLK-Klasse (R170)	1996-2003	CAN	D
S-Klasse (W221)	2006 on	CAN	D
CLK-Klasse (W209)	2004-2009	CAN	D
SLK-Klasse (R171)	03/2004-03-2011	CAN	D
R-Klasse (W251)	2006 on	CAN	D
ML-Klasse (W164)	2006 on	CAN	D
Sprinter (W906)	2007 on	CAN	D
GL-Klasse (X164)	2007 on	CAN	D
SL-Klasse (R2330)	2006-2008	CAN	D
Vito / Viano (W639)	2006 on	CAN	D
MITSUBISHI			
Lancer	2008 on	Resistor	B
Outlander	2007 on	Resistor	B
ASX	2011 on	Resistor	B
L200	2010 on	Resistor	B
Pajero	2007 on	Resistor	B

Car	Year	Steering wheel type	Working mode
NISSAN			
350Z	2008 on	Resistor	B
Micra	2007-2009	Resistor	B
Murano	2005 on	Resistor	B
Navara	2006 on	Resistor	B
Note	2006 on	Resistor	B
Pathfinder	2005 on	Resistor	B
Qashqai	2007 on	Resistor	B
X-Trail	2007 on	Resistor	B
OPEL			
All	befor 2004	Resistor	B
Agila	2008 on	Resistor	B
Antara	2007 on	CAN	B
Astra H	2004-2010	CAN	B
Corsa	2004-2008	CAN	B
Meriva	2004-2010	CAN	B
Vectra C	08/2004-2008	CAN	B
Zafira B	2004 on	CAN	B
Signum	08/2004-2008	CAN	B
Tigra	2004 on	CAN	B
PEUGEOT			
207	2006 on	CAN	B
3008	2009 on	CAN	B
307	2006 on	CAN	B
308	2007 on	CAN	B
4007	2007 on	Resistor	B
407	2006 on	CAN	B
PORSCHE			
Cayenne	2006 on	CAN	D
Boxter	2006 on	CAN	D
RENAULT			
Clio III	2006 on	CAN	A
Grand Espace IV	2006 on	CAN	A
Koleos	2008 on	CAN	A
Grand Scenic II	2006 on	CAN	A
Scenic II	2006 on	CAN	A
Laguna II	2006-2007	CAN	A
Laguna III	2009 on	CAN	A
Megane II	2006-2007	CAN	A
Megane III	2008 on	CAN	A
Modus	2008 on	CAN	A
Trafic	2007 on	CAN	A
Twingo	2008 on	CAN	A
SEAT			
Ibiza	2009 on	CAN	B
Altea	2004 on	CAN	B
Cordoba	2004 on	CAN	B
Leon	2004-2007	CAN	B
Toledo	2004 on	CAN	B

ENGLISH

ENGLISH

Car	Year	Steering wheel type	Working mode
SKODA			
Octavia II	2006-2009	CAN	B
Octavia III	2010 on	CAN	B
Roomster	2010 on	CAN	B
Superb II	2008 on	CAN	B
Yeti	2009 on	CAN	B
SSANGYONG			
Actyon	2006 on	Resistor	B
Kyron	2006 on	Resistor	B
Korando	2010 on	Resistor	B
Rexton II	2006 on	Resistor	B
SUBARU			
Forester	2007 on	Resistor	B
Impreza	2007 on	Resistor	B
Legacy	2010 on	Resistor	B
Outback	2010 on	Resistor	B
SUZUKI			
Grand Vitara	2006 on	Resistor	B
Splash	2008 on	Resistor	B
Swift	2006 on	Resistor	B
SX4	2006 on	Resistor	B
TOYOTA			
Auris	2004 on	Resistor	B
Avensis	2004 on	Resistor	B
Corolla	2004 on	Resistor	B
Hilux	2010 on	Resistor	B
RAV 4	2004 on	Resistor	B
Verso	2009 on	Resistor	B
Camry	2004 on	Resistor	B
Prius	2005 on	Resistor	B
Hi-Ace	2002 on	Resistor	B
Yaris	2004 on	Resistor	B
VW			
Golf V	2004-2008	CAN	C
Golf VI	2008 on	CAN	C
Golf Plus	2004 on	CAN	C
Eos	2007 on	CAN	C
Scirocco	2008 on	CAN	C
Touran	2004 on	CAN	C
Sharan	2010 on	CAN	C
Passat	2004 on	CAN	C
Passat CC	2008 on	CAN	C
Tiguan	2007 on	CAN	C
Touareg I	2004-2009	CAN	C
Touareg II	2010 on	CAN	C
T5	2007-11/2009	CAN	C
VOLVO			
V70	2006 on	CAN	A
XC90	2007 on	CAN	A

This universal adapter module is to connecting OEM steering wheel control to a PARROT MKi series hands free kit. The interface is self programming to the car how it is installed. The interface is suitable with a lot of car brands and models. The interface can also control the music function of the paired phone.







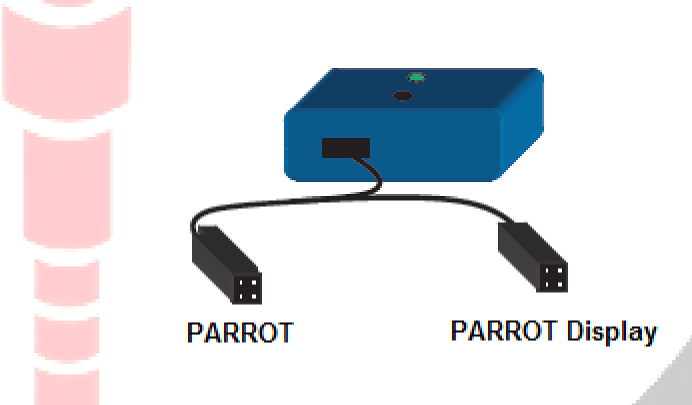


ENGLISH

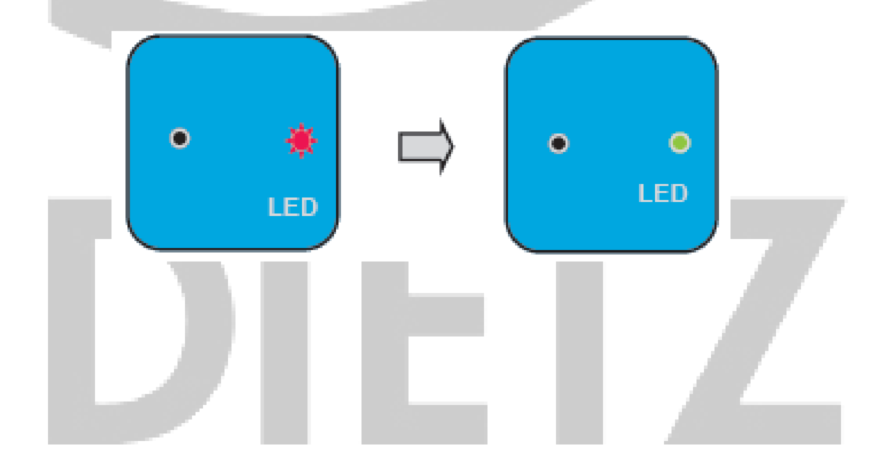
Installation CAN Bus and K-Bus vehicles

The interface must be connected with the car as shown in the scheme from page 32 on. If all connections with the car and the PARROT unit are done, the interface recognizes itself the car.

If the display of PARROT MKi 9100 should connect parallel to the interface, than the little bridge cable must be removed of the cable kit to connect the display plug.



The self recognition process is shown by **fast flashing red LED**. As soon the synchronization is carried out, the vehicle’s protocol is selected; this operation is confirmed by the lighting up of the **green fixed LED** of the module.

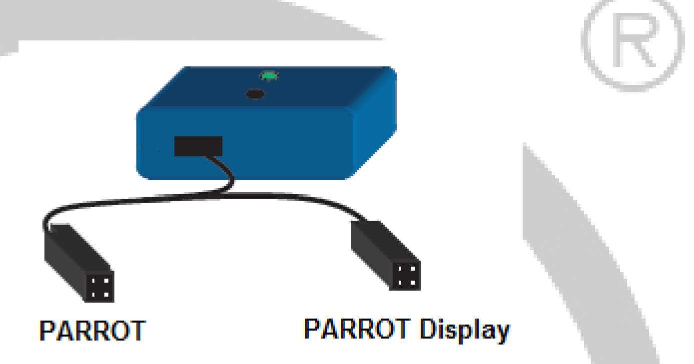


ENGLISH

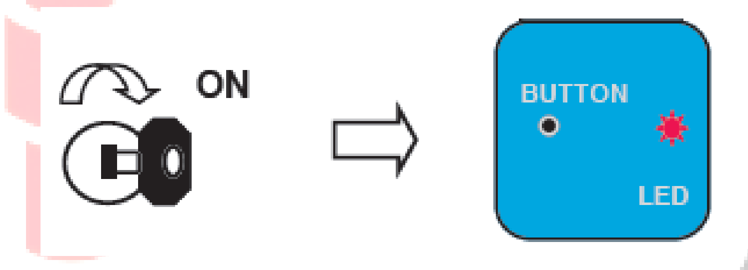
Installation resistor coded vehicles

The interface must be connected with the car as shown in the scheme from page 39 on. If all connections with the car and the PARROT unit are done, the interface recognizes itself the car.

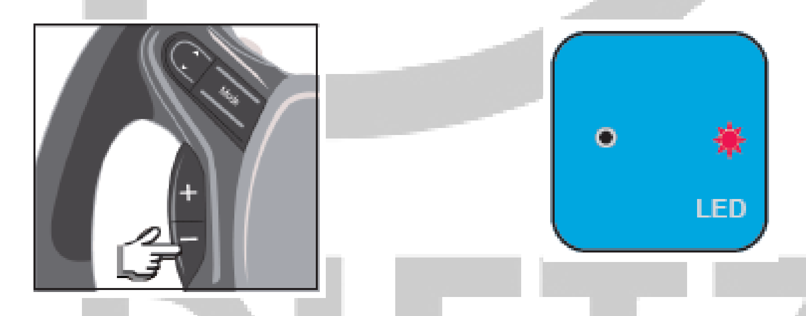
If the display of PARROT MKi 9100 should connect parallel to the interface, than the little bridge cable must be removed of the cable kit to connect the display plug.



Made the links, switch on ignition key to stoke up the module. The LED will briefly flash RED indicating that **NO BUTTON PRESSED** condition has been stored.



Now we need to assign control function to each of the buttons / levers of the vehicle's steering wheel command. The allocation of functions follows the sequential logic described in table FUNCTIONS (see next page).
The first function available I VOLUME –. Each time you press a steering wheel button / lever, the module LED emits a short flash to indicate the successful storage of the function.



To skip a function simply presses quickly the button of the module. (Operation executable only if OEM radio is not installed).
It is possible to manage up to 7 buttons / levers. If there are less than 7 button / levers on the steering wheel, it will be necessary to force the exit from the programming.
To carry out this procedure, you only need to press and keep pressed last one of the steering wheel commands memorized till the **LED lights GREEN.**

The installation is finish.

Function

Supported steering wheel functions

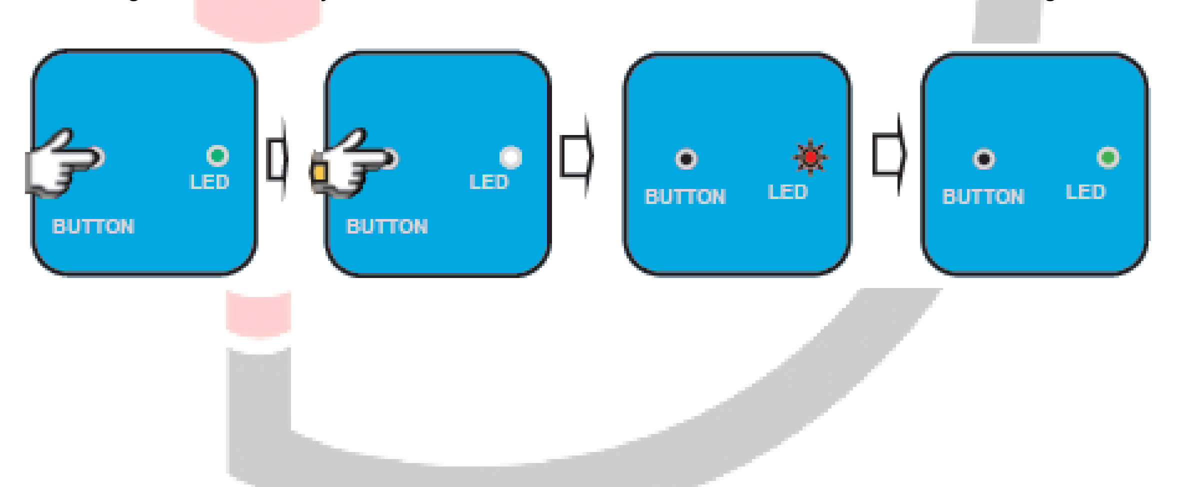
Function	
1	VOLUME -
2	VOLUME +
3	SEEK -
4	SEEK +
5	SOURCE
6	PHONE ANSWER
7	PHONE CLOSE



ENGLISH

Interface Reset

To reset the interface e.g. if you want to re-install the interface in new car, press and keep pressed the button until the LED go off. After this you have to release button, the LED flash red and then static green.



Button function of steering wheel control

Obviously, according to the different buttons available on the steering wheel the user can control the interface in 4 different modes: shown **MODE A** to **MODE D**.

MODE A

For vehicles without SRC and phone buttons	Volume buttons (+) (−)		Seek buttons (<) (>)
Answer	V+ (short)		
Refuse	V- (short)		
Vocal call	V+ (short) Followed by V- (short)	In music V+ (short)	
Re-dial last number	V+ (short) Followed by V- (long)	In music V+ (long)	
Higher volume call / mp3	V+ (short) Followed by V- (short)		
Lower volume call / mp3	V- (short) Followed by V+ (long)		
Enter discreete mode	V+ (short)		
Exit discreete mode	V- (short) Followed by V+ (long)		
Close call	V- (short)		
MENU selection			Sequence S+ S- S+ S-
Scroll MENU up			S+ (short)
Scroll MENU down			S- (short)
Confirm MENU choise	V+ (short)		
Next mp3 track			S+ (short)
Previus mp3 track			S- (short)
Play – Pause (mp3)			Sequence S- S+
Back MENU	V- (short)		
Mute Microfon			Sequence S- S+

MODE B

For vehicles with SRC buttons	SRC button	Volume buttons		Seek buttons	
	SRC	+	−	<	>
Answer	SRC (short)	V+ (short)			
Refuse	SRC (long)	V- (short)			
Vocal call	SRC (2x short)				
Re-dial last number	SRC (long)				
Higher volume call / mp3		V+			
Lower volume call / mp3		V-			
Enter discreete mode	SRC (short)				
Exit discreete mode	SRC (2x short)				
Close call	SRC (long)				
MENU selection				Sequence S+ S- S+ S-	
Scroll MENU up				S+ (short)	
Scroll MENU down				S- (short)	
Confirm MENU choise	SRC (short)				
Next mp3 track				S+ (short)	
Previus mp3 track				S- (short)	
Play – Pause (mp3)				Sequence S- S+	
Back MENU	SRC (long)				
Mute Microfon				Sequence S- S+	

E N G L I S H

E N G L I S H

MODE C

For vehicles with SRC and phone buttons	Phone button	SRC button	Volume buttons	Seek buttons
Answer	Tel (short)		V+ (kurz)	
Refuse	Tel (long)		V- (kurz)	
Vocal call	Tel (short)			
Re-dial last number	Tel (long)			
Higher volume call / mp3			V+	
Lower volume call / mp3			V-	
Enter discreete mode	Tel (short)			
Exit discreete mode	Tel (short)			
Close call	Tel (long)			
MENU selection				Sequence S+ S- S+ S-
Scroll MENU up				S+ (short)
Scroll MENU down				S- (short)
Confirm MENU choise	Tel (short)			
Next mp3 track				S+ (short)
Previus mp3 track				S- (short)
Play – Pause (mp3)				Sequence S- S+
Back MENU	Tel (long)			
Mute Microfon				Sequence S- S+

MODE D

For vehicles with SRC and phone buttons	Answer	Refuse	SRC button	Volume buttons	Seek buttons
Answer	Tel (short)			V+ (short)	
Refuse		Tel (short)		V- (short)	
Vocal call	Tel (short)				
Re-dial last number	Tel (short)				
Higher volume call / mp3				V+	
Lower volume call / mp3				V-	
Enter discreete mode	Tel (short)				
Exit discreete mode	Tel (short)				
Close call		Tel (short)			
MENU selection					Sequence S+ S- S+ S-
Scroll MENU up					S+ (short)
Scroll MENU down					S- (short)
Confirm MENU choise	Tel (short)				
Next mp3 track					S+ (short)
Previus mp3 track					S- (short)
Play – Pause (mp3)					Sequence S- S+
Back MENU		Tel (short)			
Mute Microfon					Sequence S- S+

Installation

Abgriffpunkte für Lenkradfernbedienung für CAN Bus / K-Bus Fahrzeuge

Um die Lenkradfernbedienung zur Steuerung der PARROT Einheit nutzen zu können muss der dem Interface beiliegende Universal Kabelsatz verwendet werden. Das Interface wird parallel zu den Leitungen zwischen Radio und Multifunktionslenkrad geschaltet.

CAN Bus / K-Bus Leitungen des Interface Kabelsatz:

Grün (CAN High): muss parallel mit der CAN High Leitung des Fahrzeugs verbunden werden.
Weiß (CAN Low): muss parallel mit der CAN Low Leitung des Fahrzeugs verbunden werden.
Lila (K-Bus): muss parallel mit der K-Bus Leitung des Fahrzeugs verbunden werden.

Die losen mit AUX 1-7 beschrifteten Leitungen werden nicht benötigt und bleiben offen.

Steering wheel connection for CAN Bus / K-Bus vehicles

The CAN / K-Bus connection must done by putting the interface in CAN Bus / K-Bus wires parallel to wires of the car.

CAN Bus / K-Bus wires of interface cable kit:

Green (CAN High): must be connected to CAN High of the car.
White (CAN Low): must be connected to CAN Low of the car.
Purple (K-Bus): must be connected to K-Bus of the car.

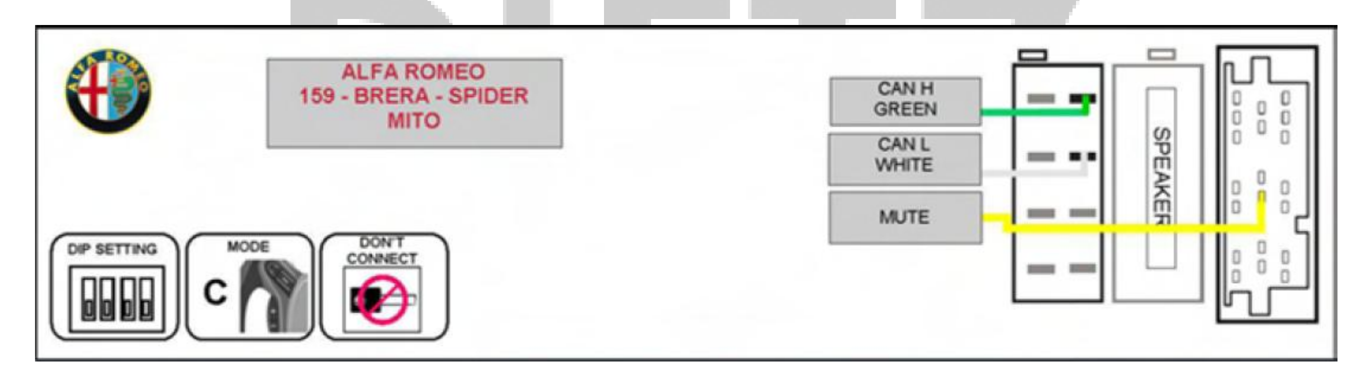
The loose wires market with AUX 1-7 are not in use and must not connected.

Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.

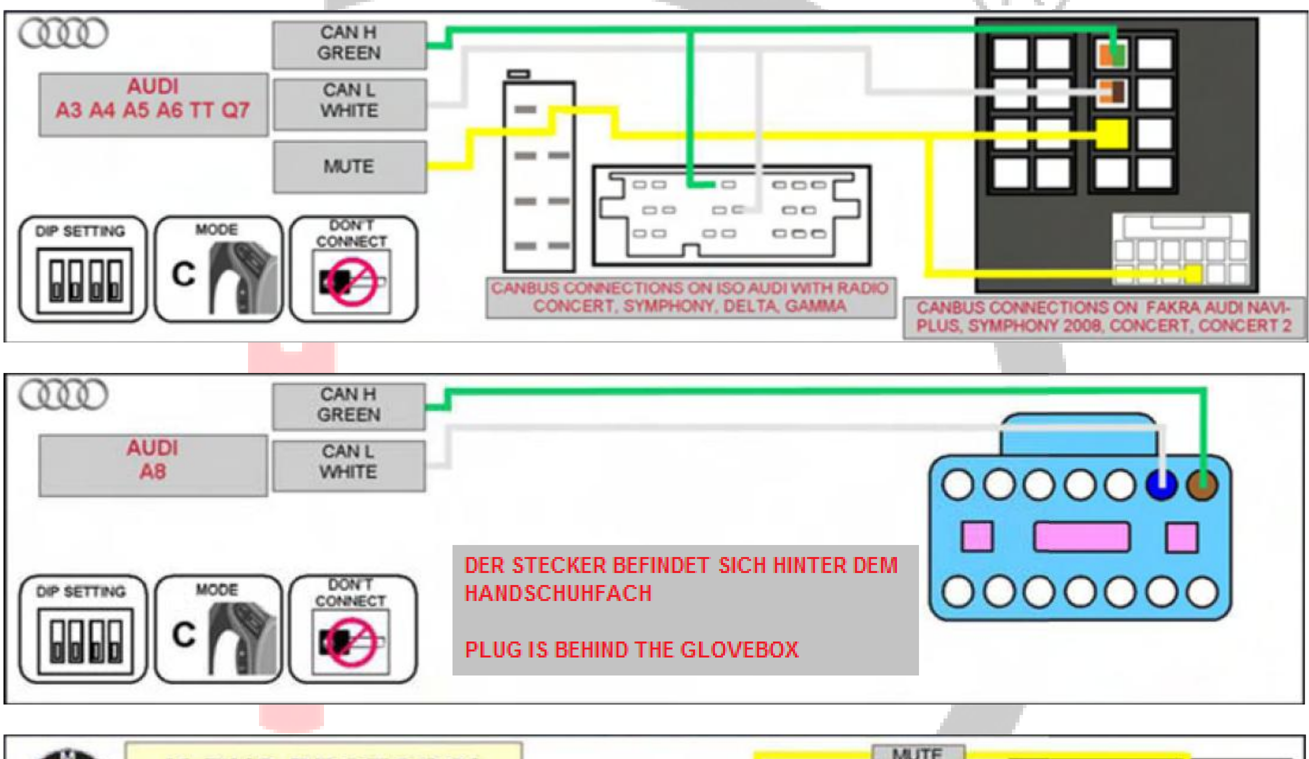


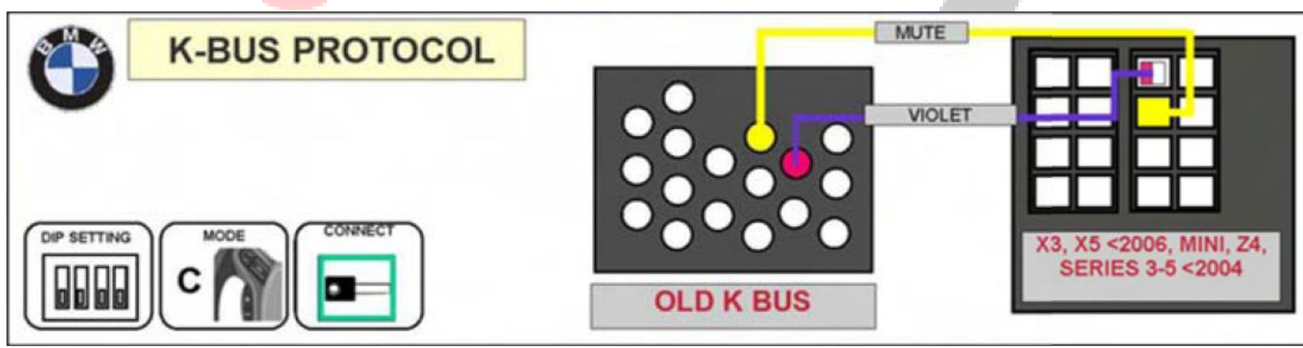
Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

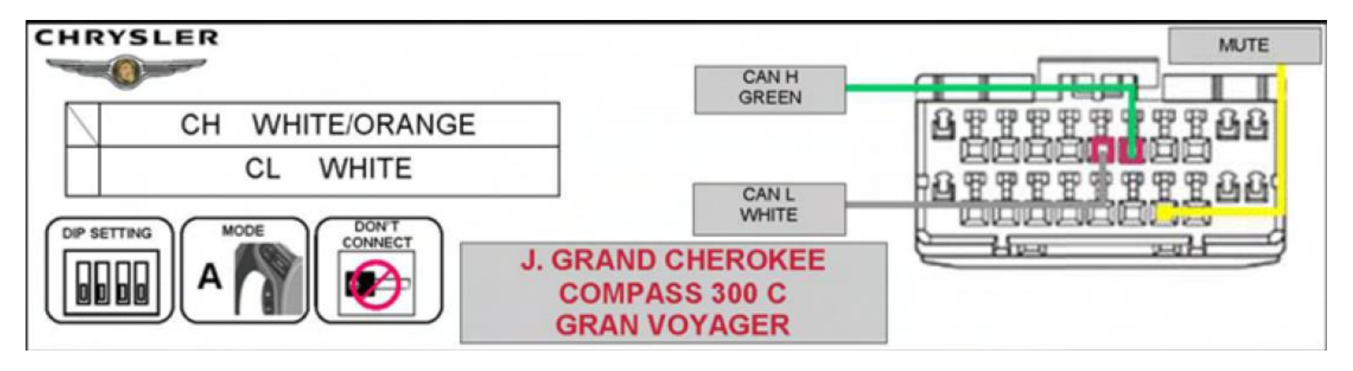
Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.





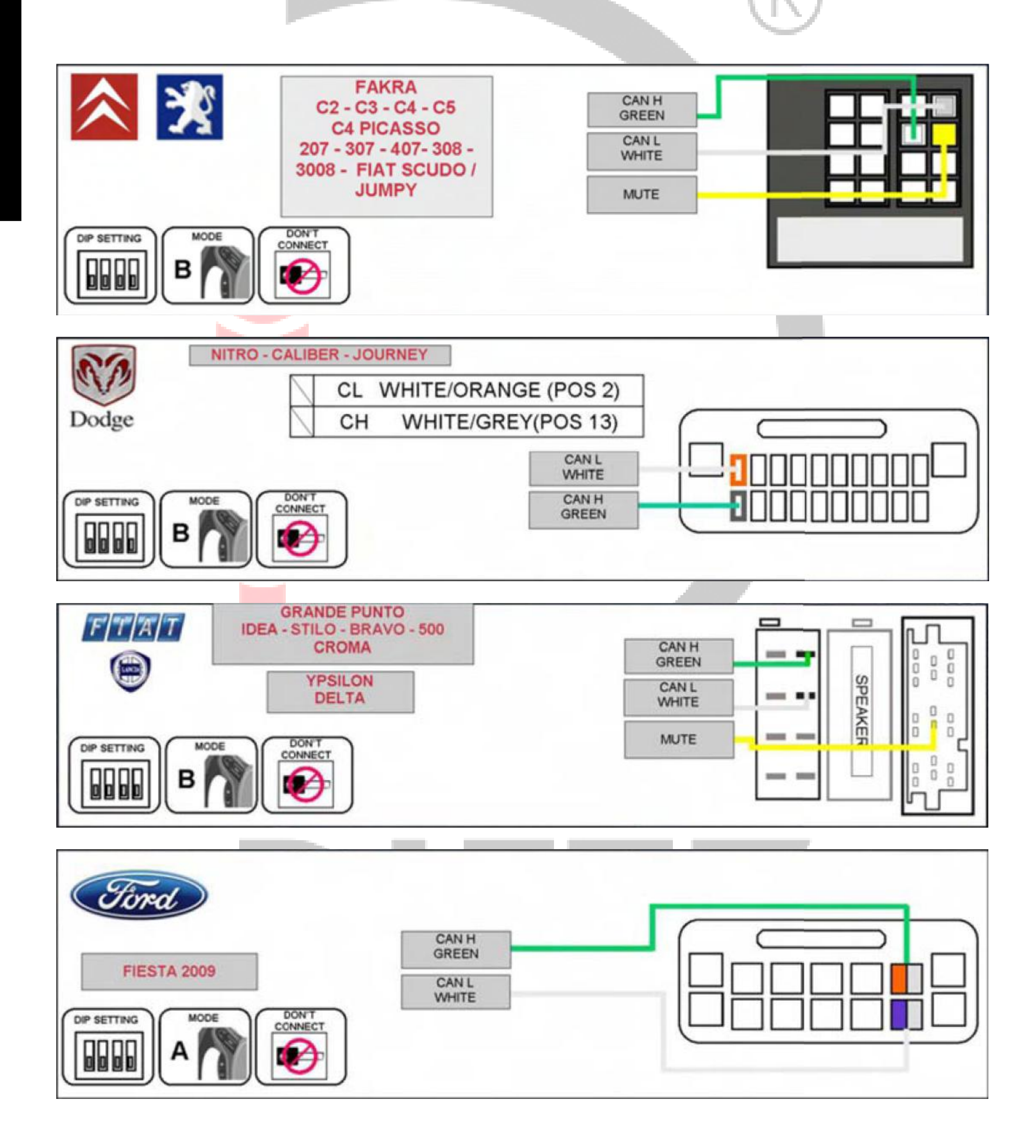


Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.

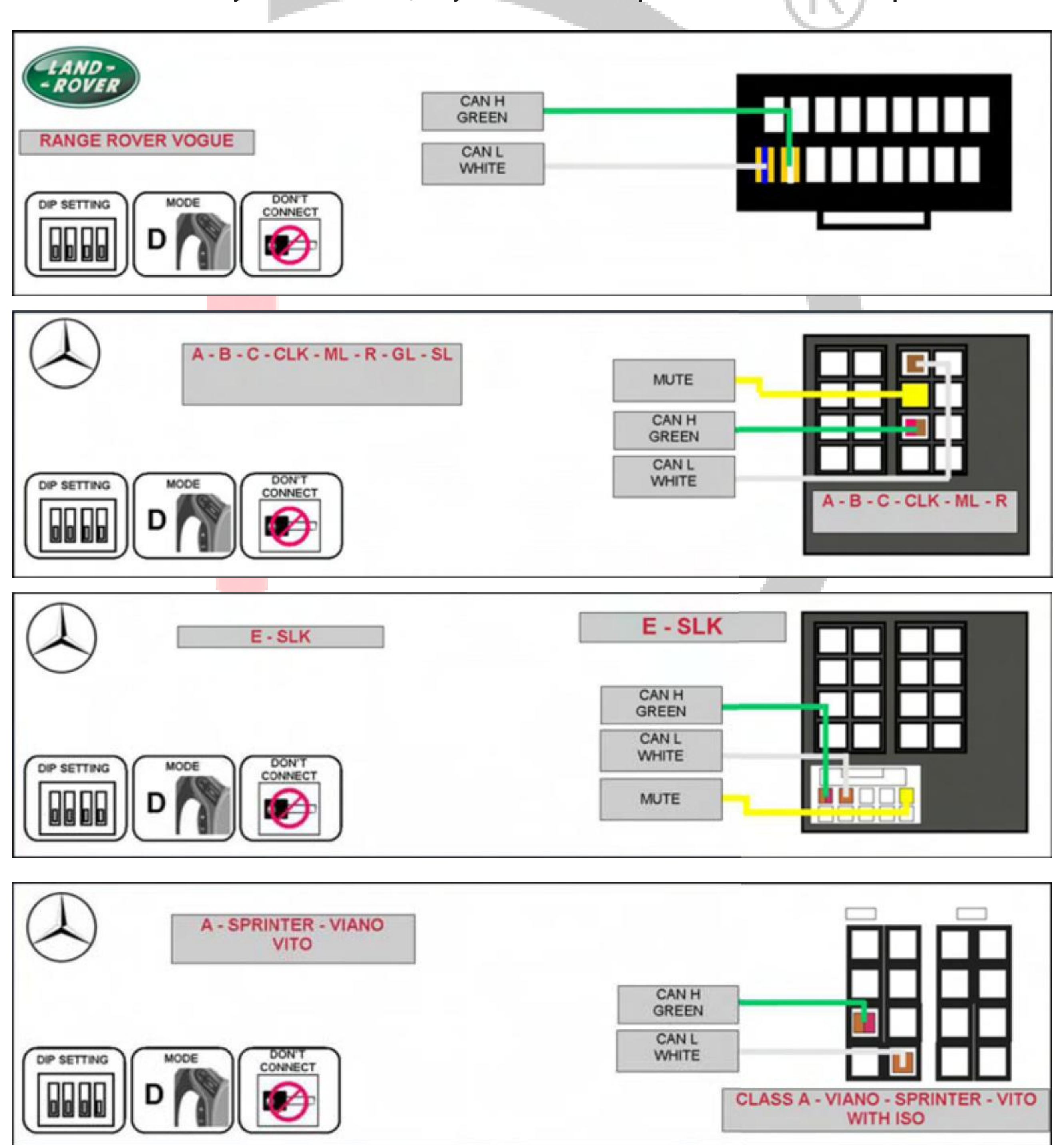


Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.

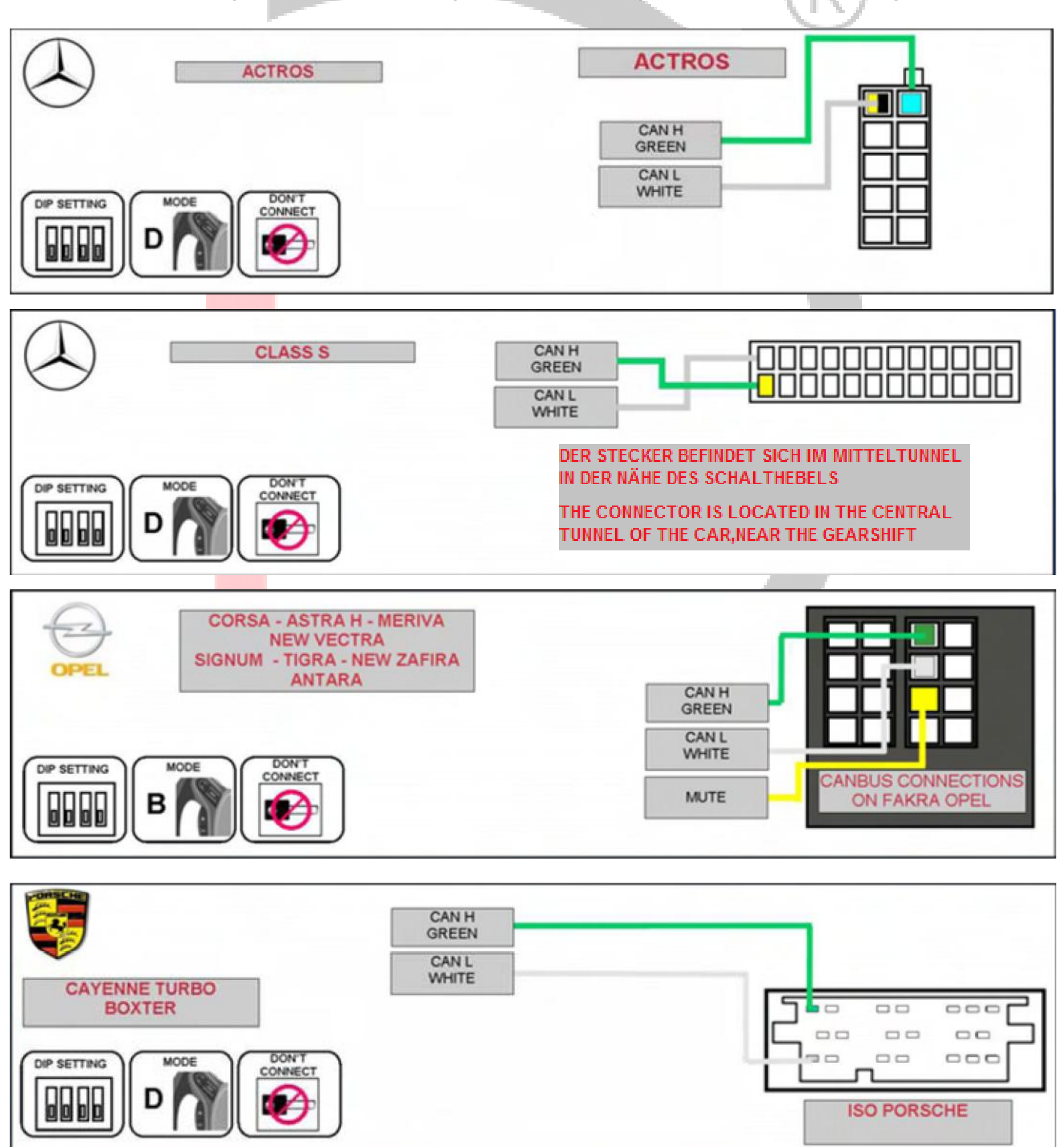


Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.



Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.

RENAULT

MODUS >2006
CLIO >2006
MEGANE >2006
LAGUNA >2006
ESPACE >2006
SCENIC >2006
LAGUNA III

DIP SETTING
MODE
A
CONNECT

CAN L
WHITE
CAN H
GREEN

RENAULT

MEGANE III

DIP SETTING
MODE
A
DON'T
CONNECT

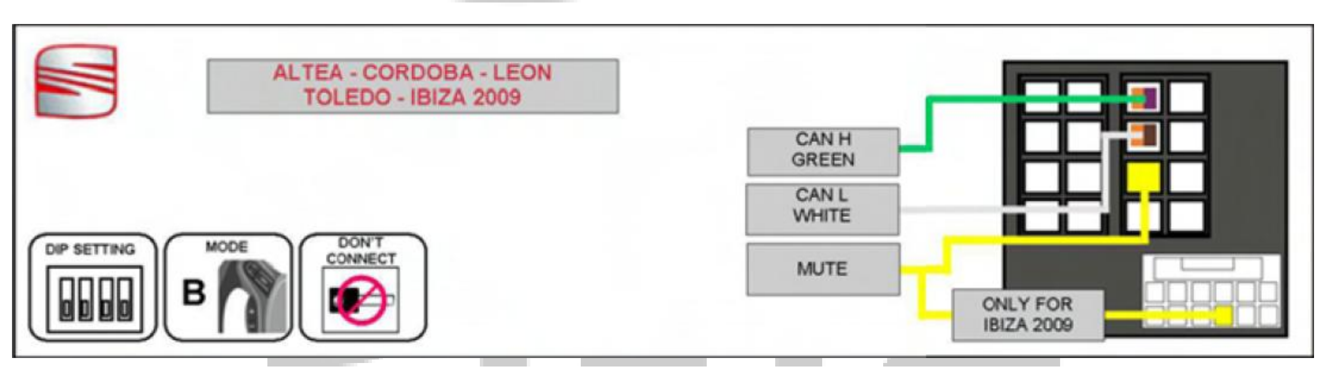
CAN L
WHITE
CAN H
GREEN
CANBUS CONNECTIONS
ON FAKRA RENAULT

RENAULT

KOLEOS

DIP SETTING
MODE
A
CONNECT

CAN L
WHITE
CAN H
GREEN

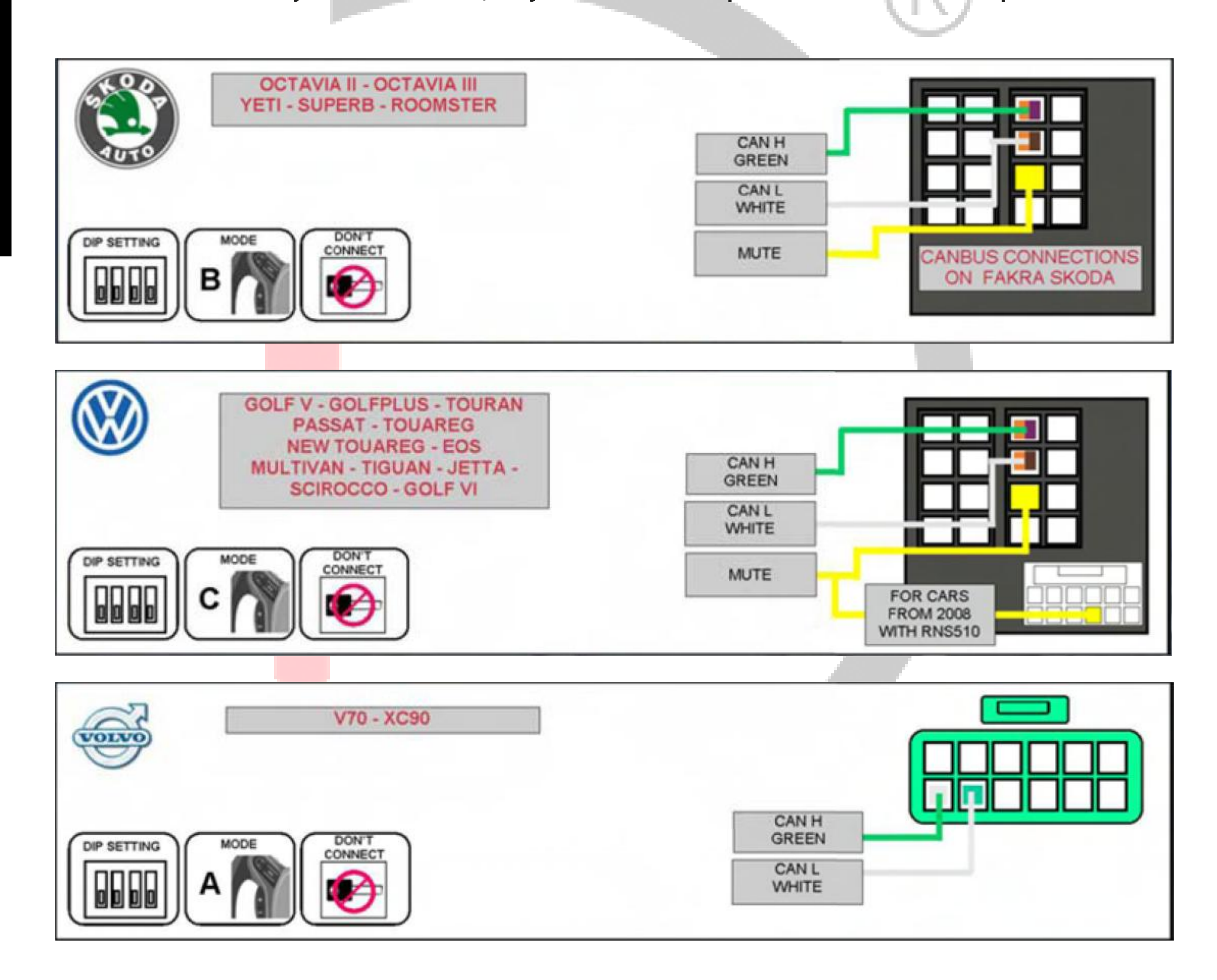


Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.



Abgriffpunkte für Lenkradfernbedienung für Widerstandscodierte Fahrzeuge

Um die Lenkradfernbedienung zur Steuerung der PARROT Einheit nutzen zu können muss der dem Interface beiliegende Universal Kabelsatz verwendet werden. Das Interface wird parallel zu den Leitungen zwischen Radio und Multifunktionslenkrad geschaltet.

Leitungen des Interface Kabelsatz:

Rosa (V1): muss mit der Leitung des Fahrzeugs laut Schema verbunden werden.
Rosa / schwarz (V2): muss mit der Leitung des Fahrzeugs laut Schema verbunden werden.

Die losen mit AUX 1-7 beschrifteten Leitungen werden nicht benötigt und bleiben offen.

Steering wheel connection for resistive vehicles

The connection must do by putting the interface wires V1 and V2 parallel to wires of the car.

Wires of interface cable kit:

Pink V1): must be connected to the car as shown in the following scheme.
Pink/black (V2): must be connected to the car as shown in the following scheme.

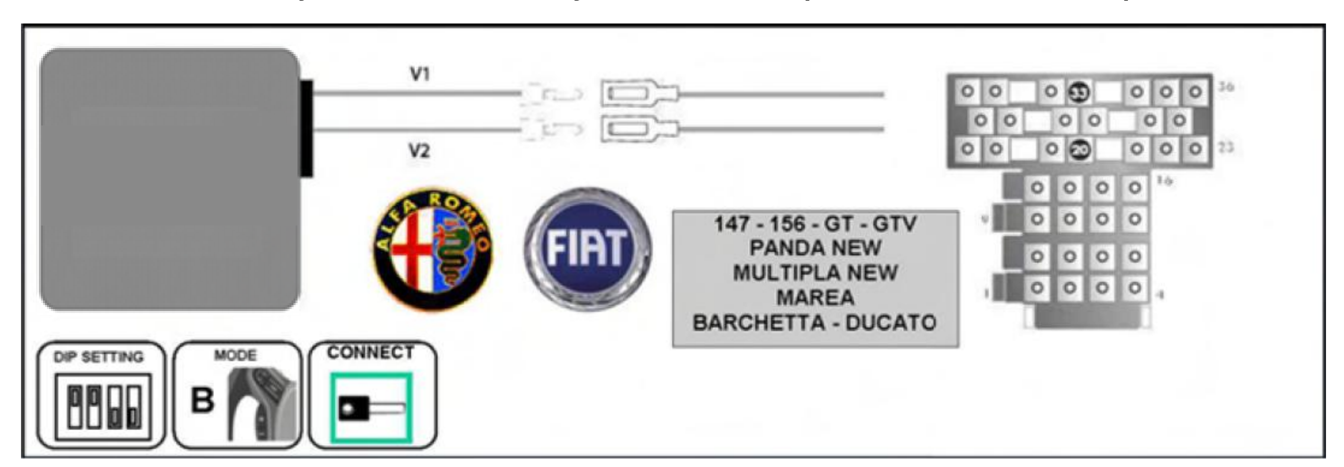
The loose wires market with AUX 1-7 are not in use and must not connected.

Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.

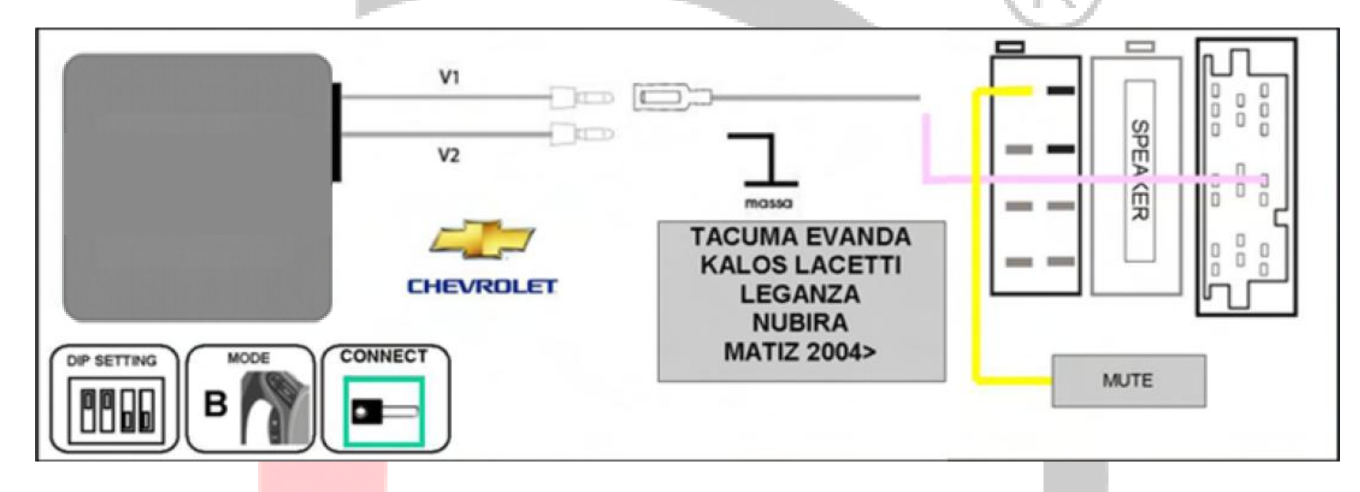


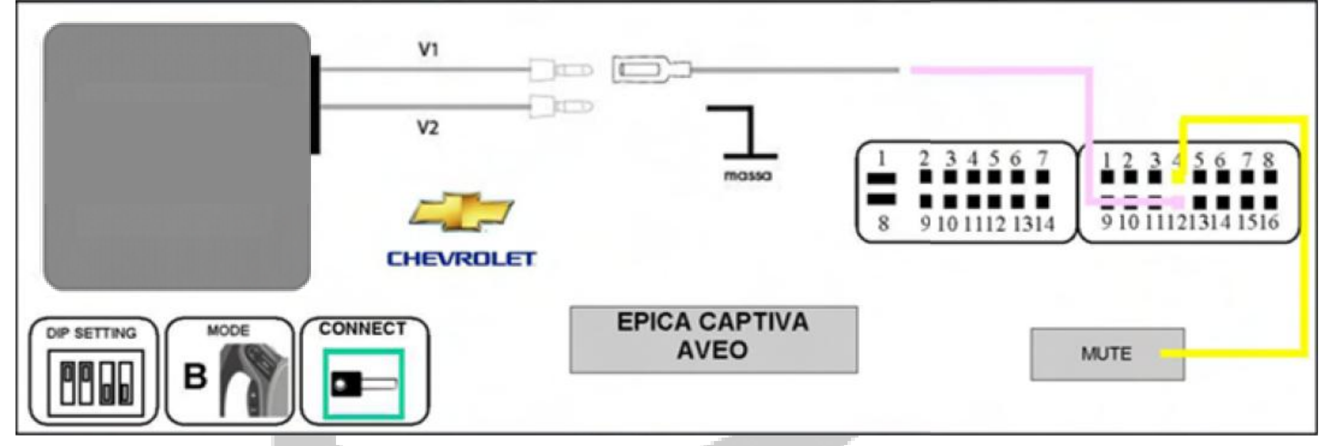
Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

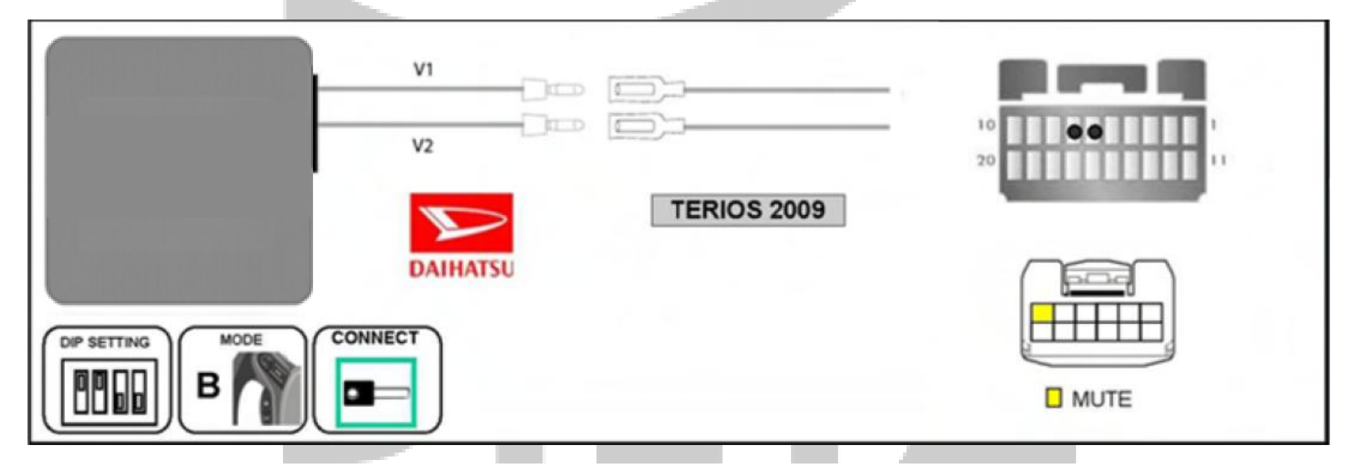
Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.







!!Wenn V2 nicht benötigt wird muss diese Leitung mit Masse verbunden werden!!

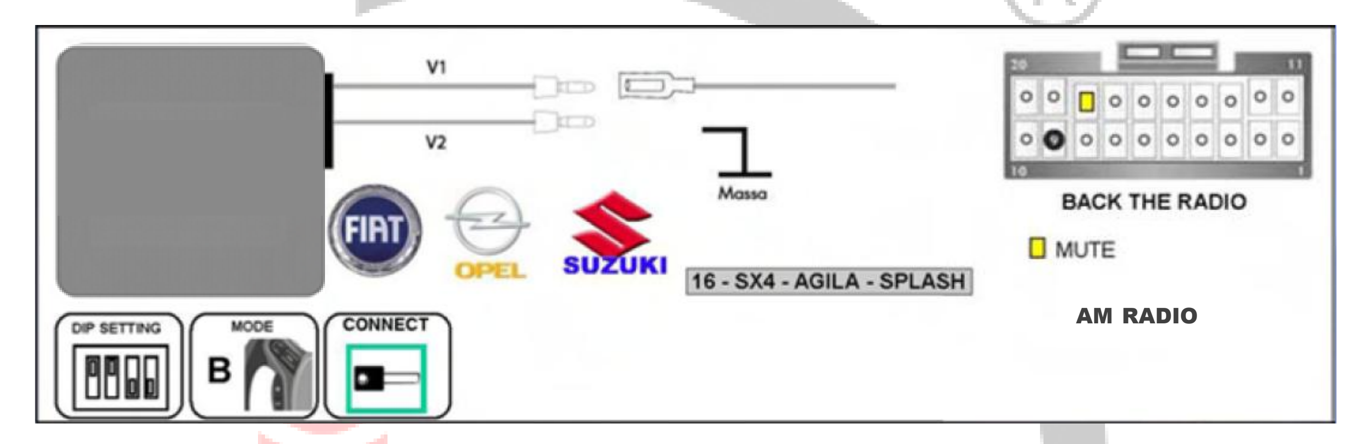
!!If V2 is not used, connect it to ground!!

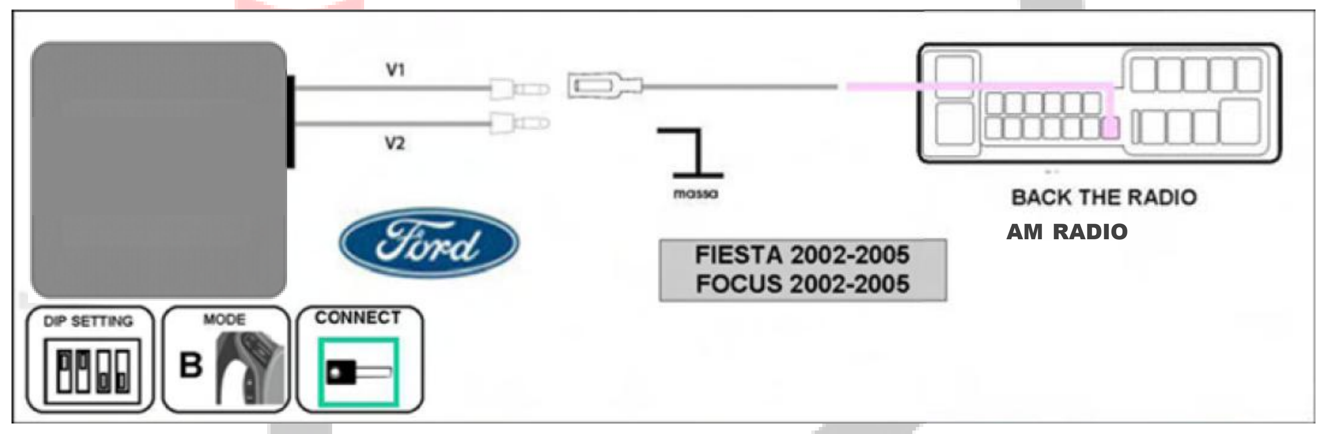
Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

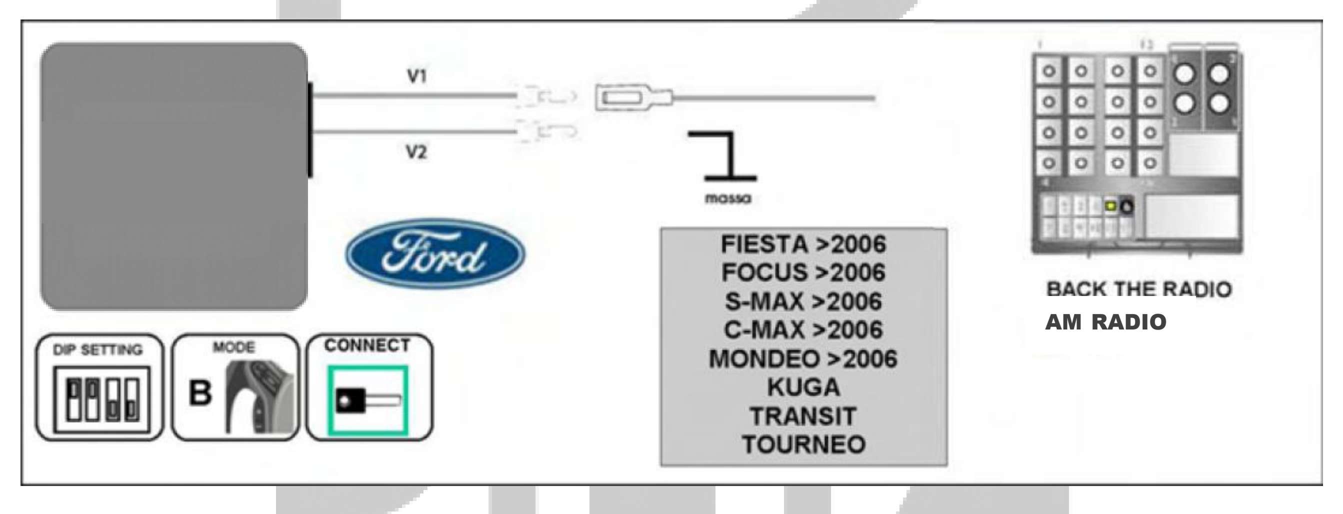
Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.







!!Wenn V2 nicht benötigt wird muss diese Leitung mit Masse verbunden werden!!

!!If V2 is not used, connect it to ground!!

DEUTSCH

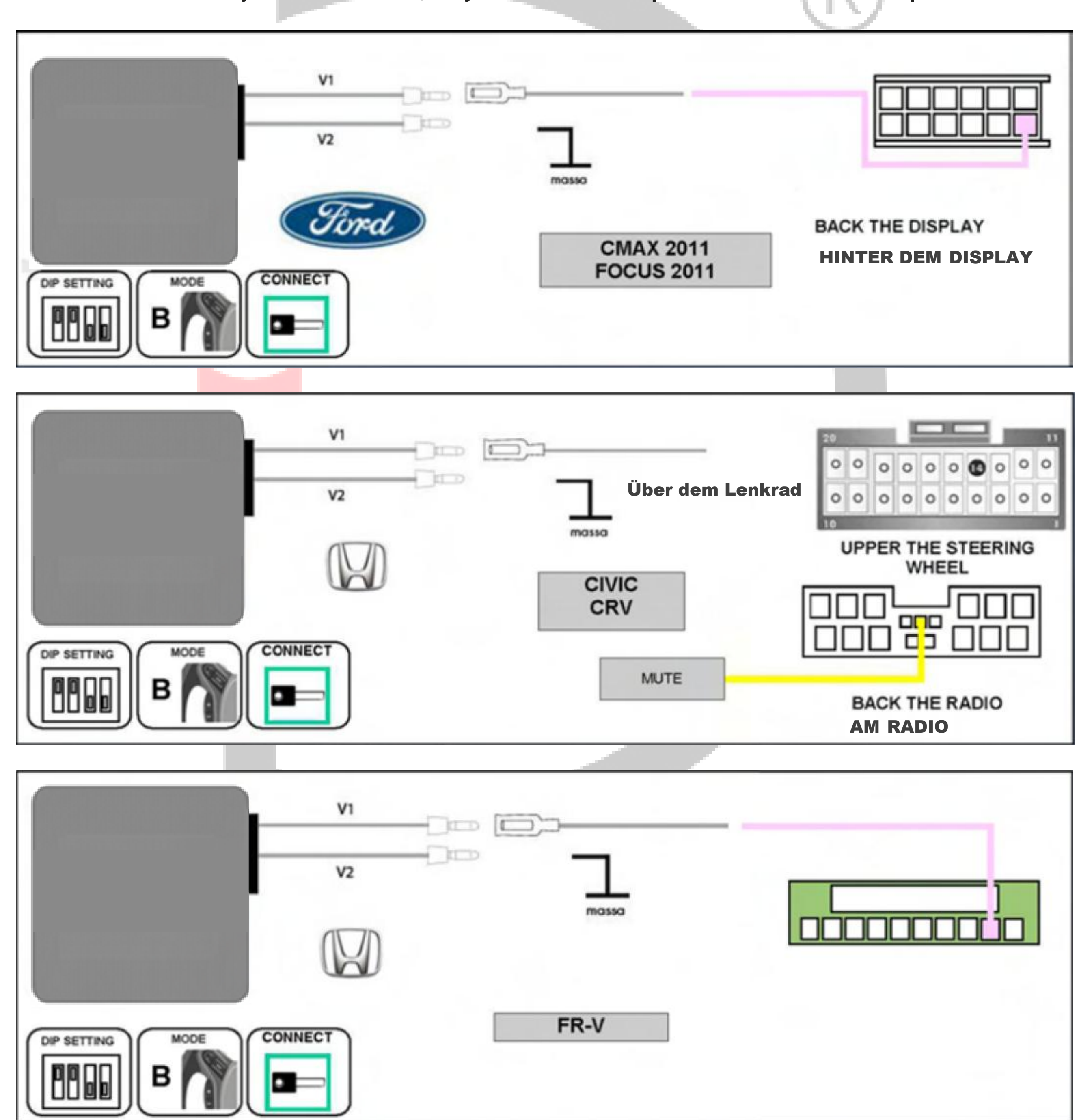
ENGLISH

Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.



!!Wenn V2 nicht benötigt wird muss diese Leitung mit Masse verbunden werden!!

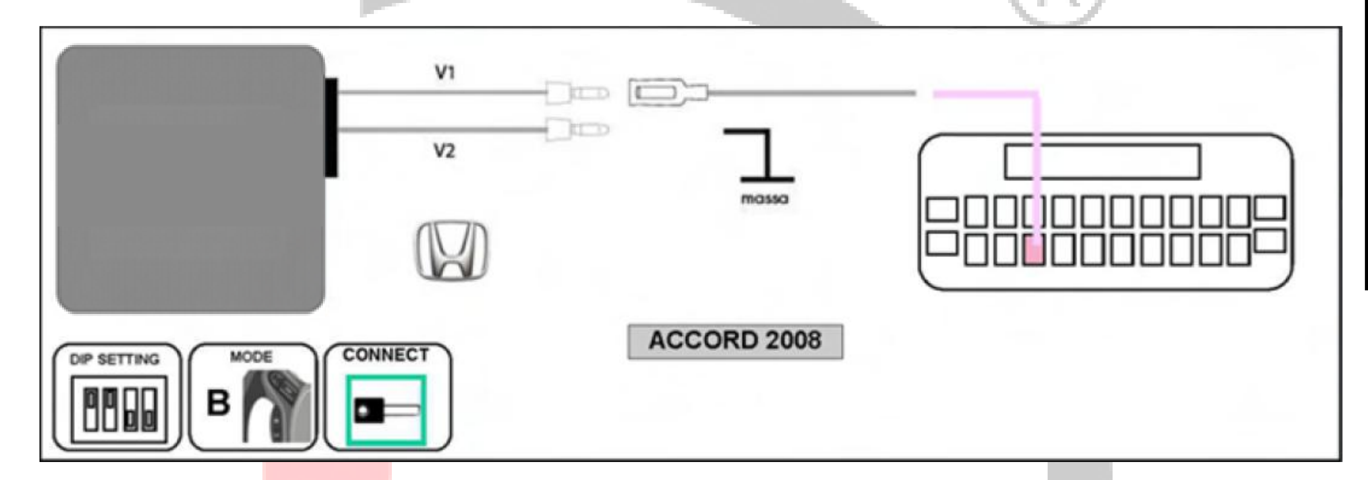
!!If V2 is not used, connect it to ground!!

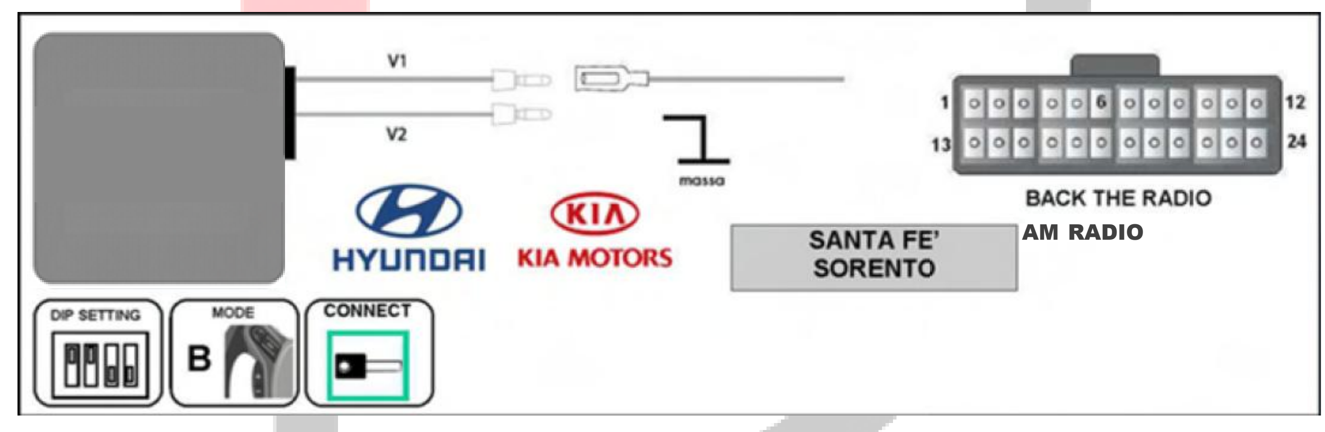
Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

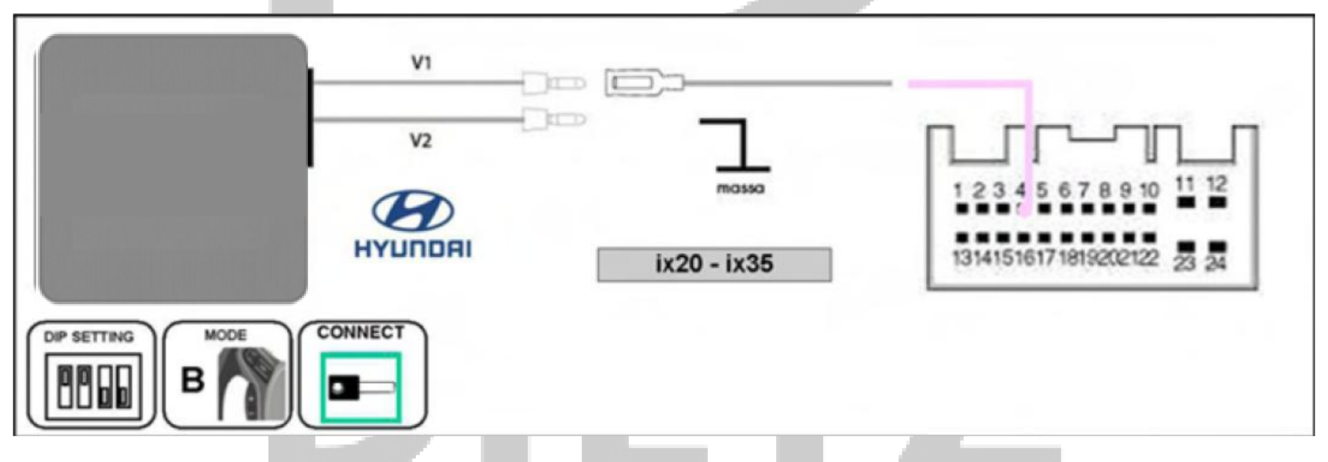
Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.







!!Wenn V2 nicht benötigt wird muss diese Leitung mit Masse verbunden werden!!

!!If V2 is not used, connect it to ground!!

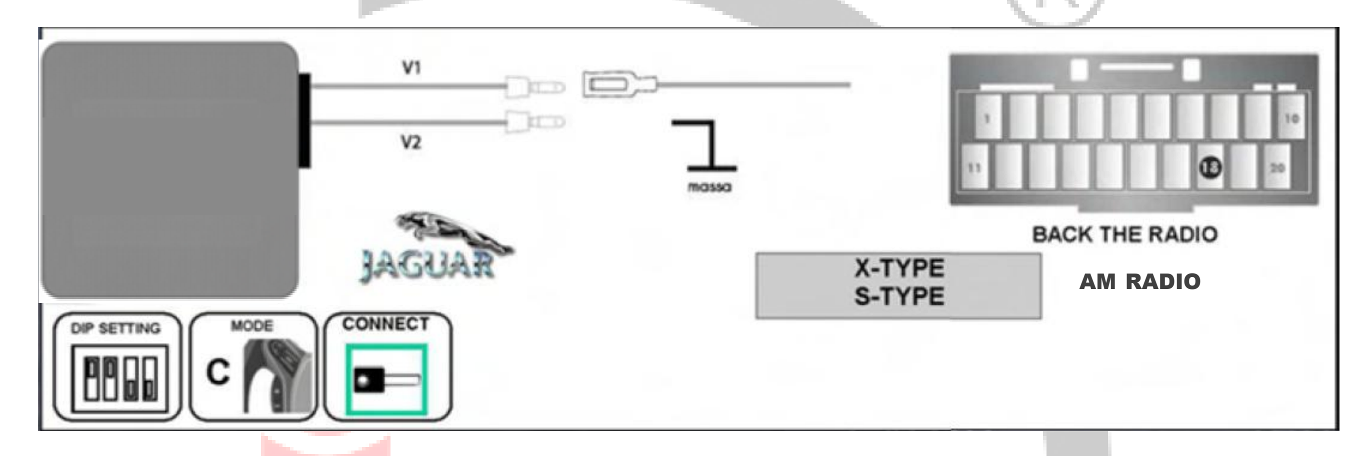
AM RADIO

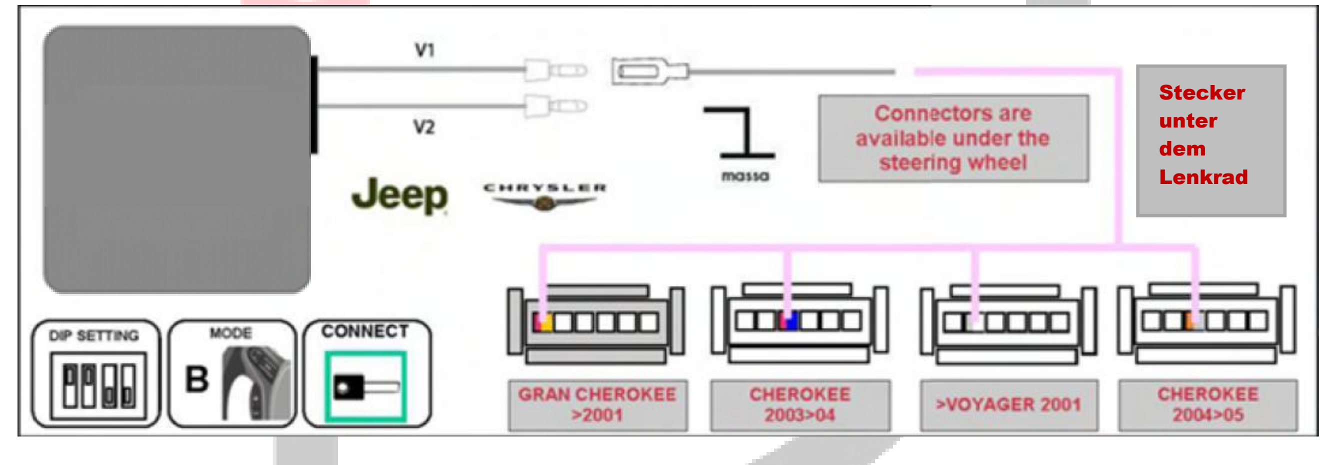
Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

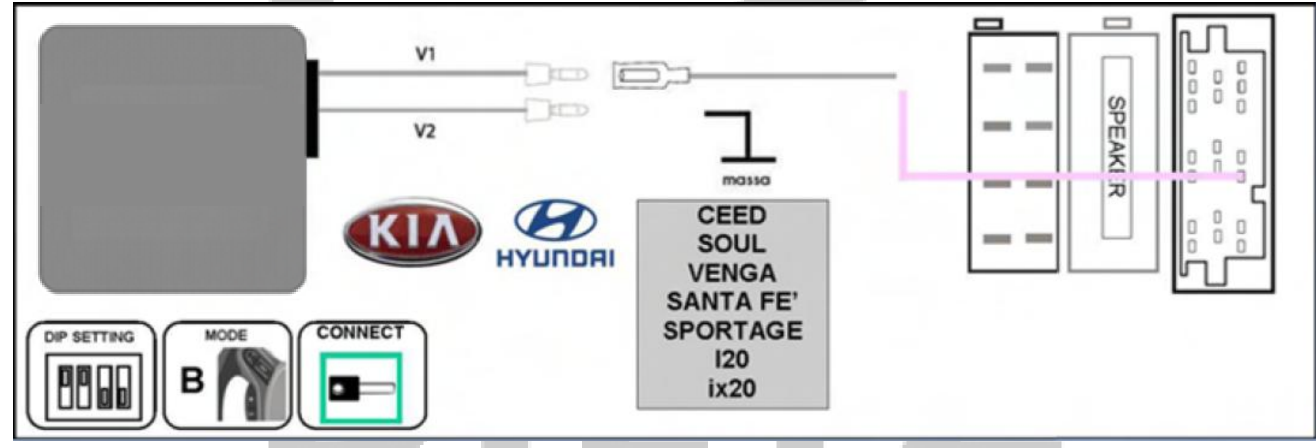
Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.







!!Wenn V2 nicht benötigt wird muss diese Leitung mit Masse verbunden werden!!

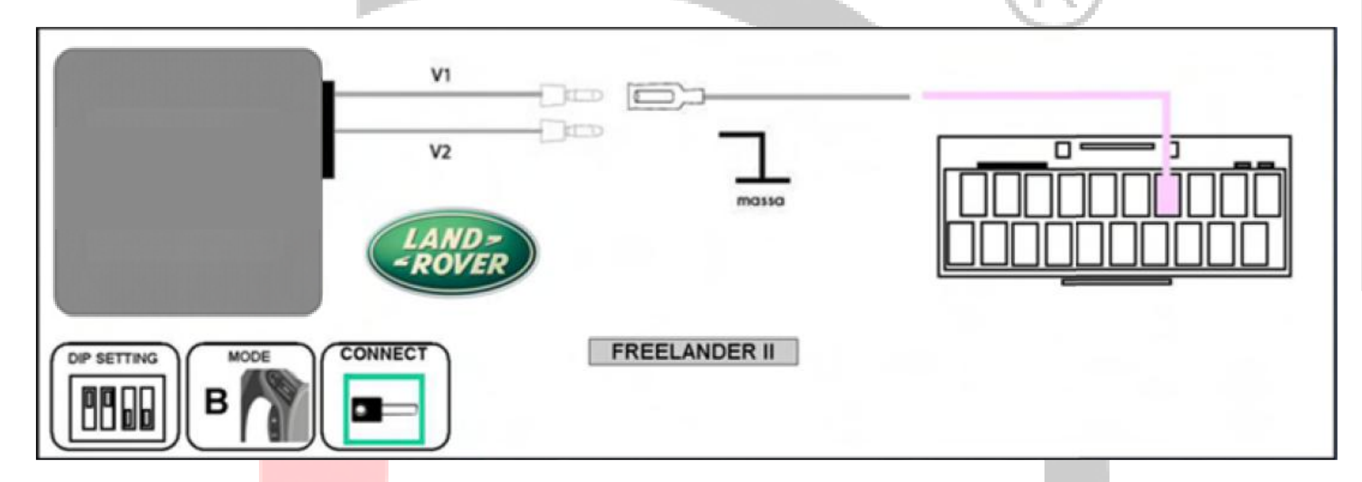
!!If V2 is not used, connect it to ground!!

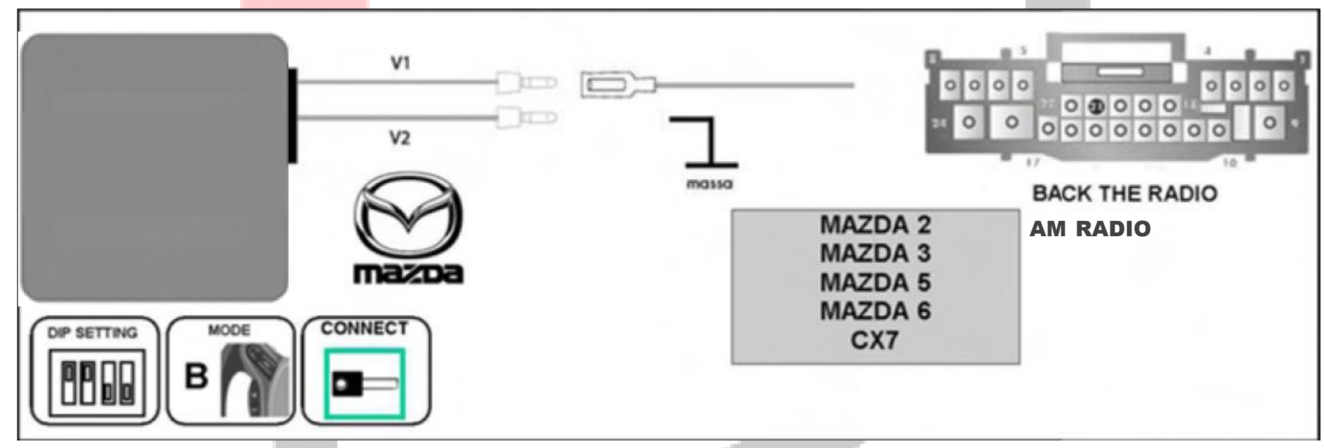
Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

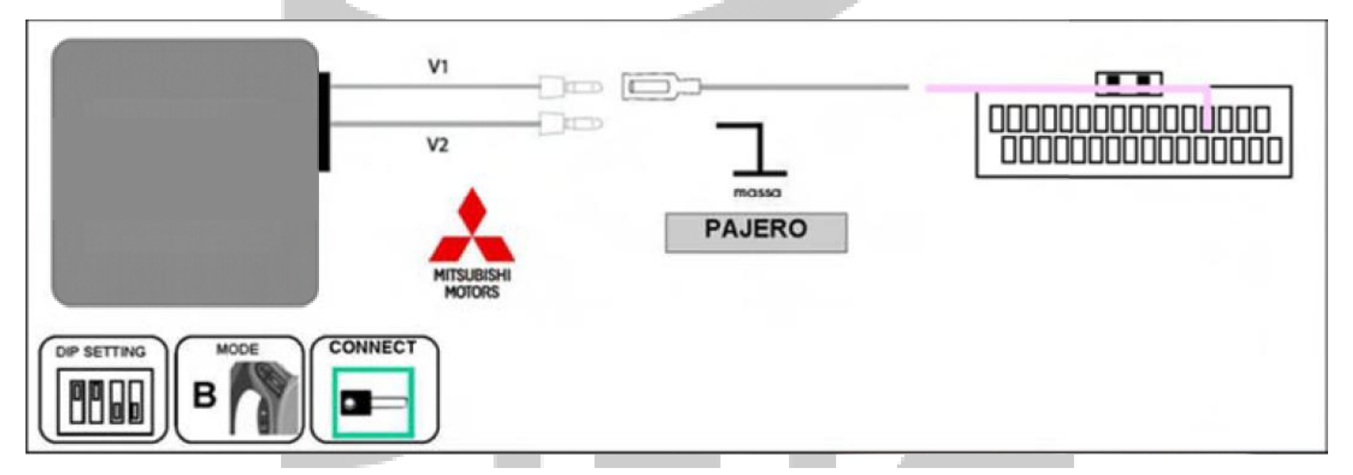
Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.







!!Wenn V2 nicht benötigt wird muss diese Leitung mit Masse verbunden werden!!

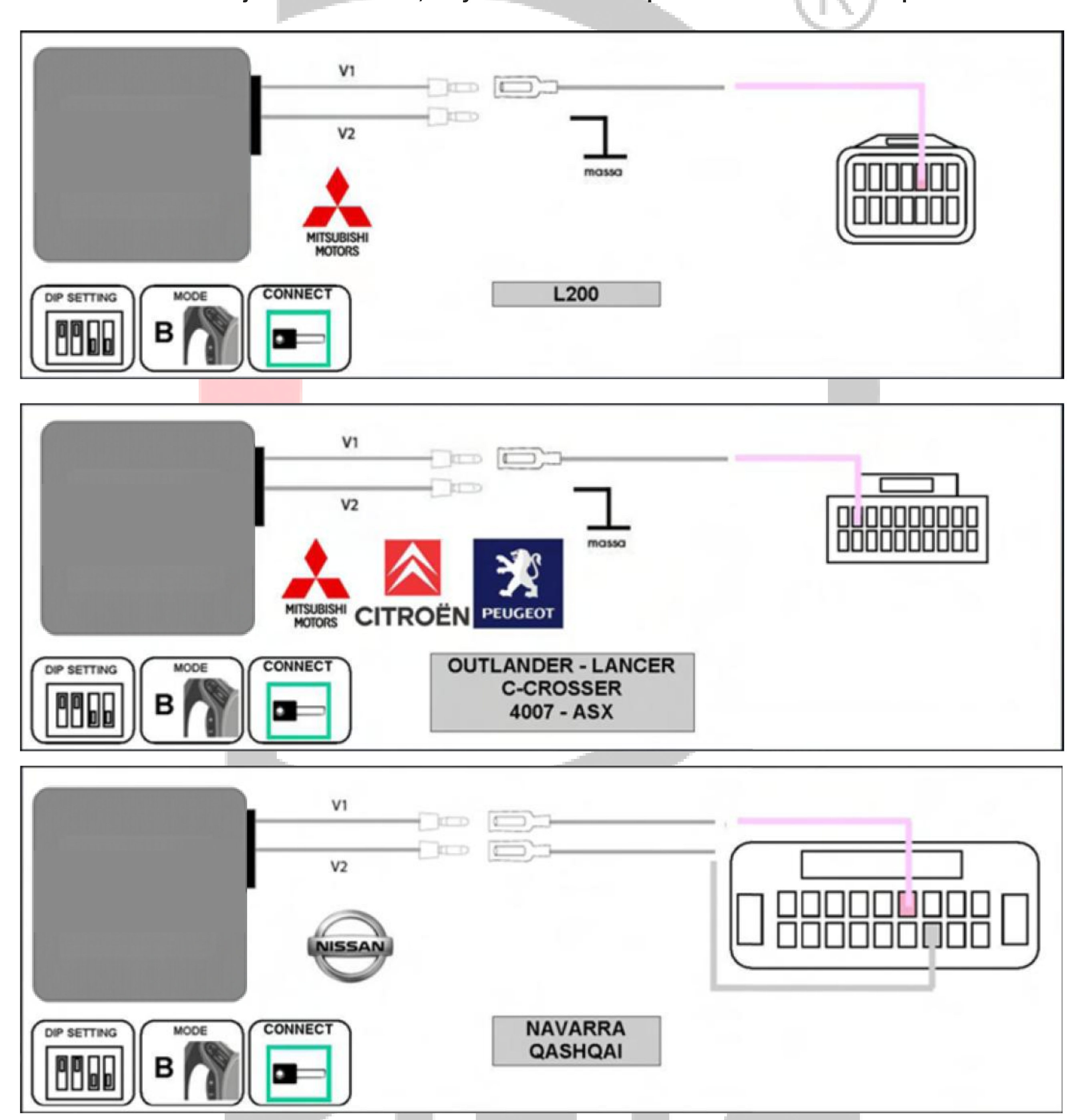
!!If V2 is not used, connect it to ground!!

Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.



!!Wenn V2 nicht benötigt wird muss diese Leitung mit Masse verbunden werden!!

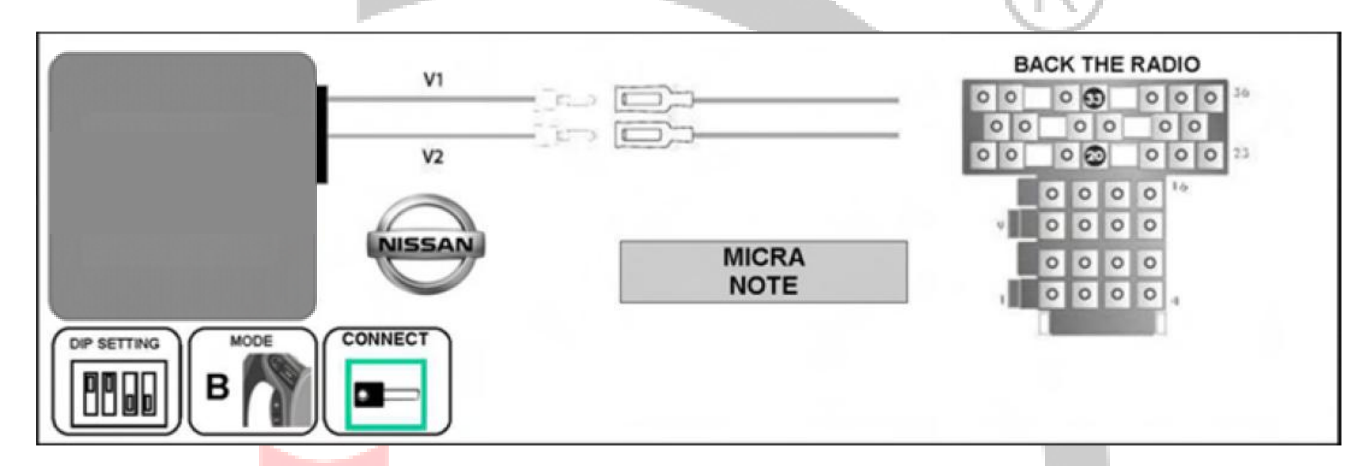
!!If V2 is not used, connect it to ground!!

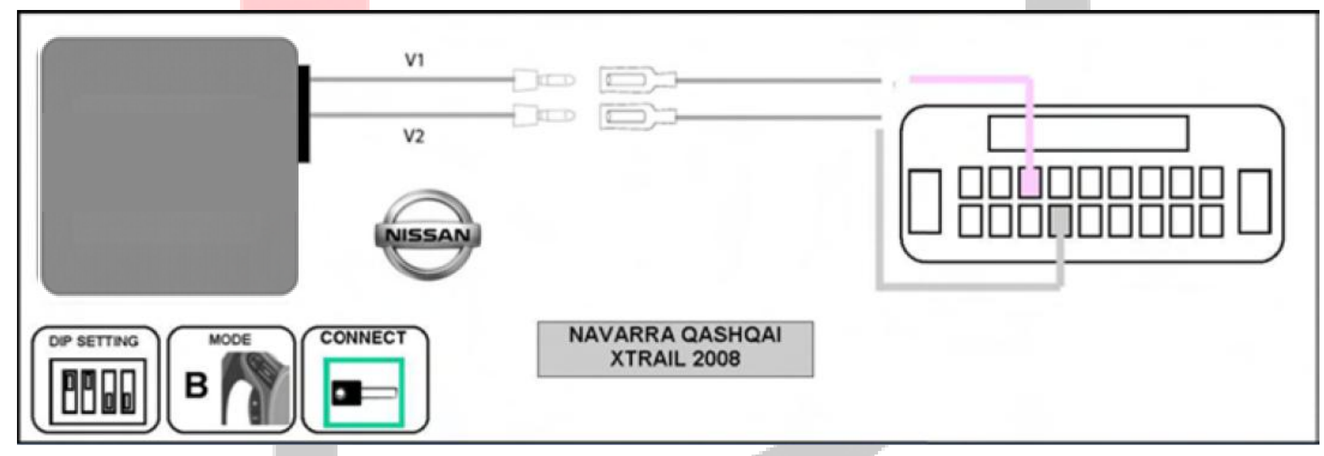
Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

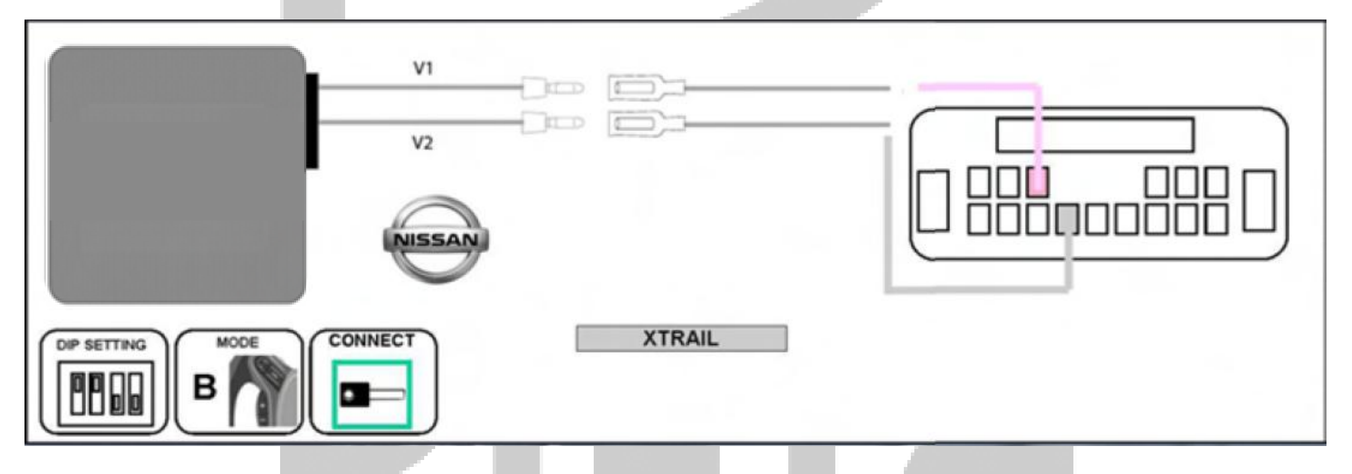
Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.







!!Wenn V2 nicht benötigt wird muss diese Leitung mit Masse verbunden werden!!

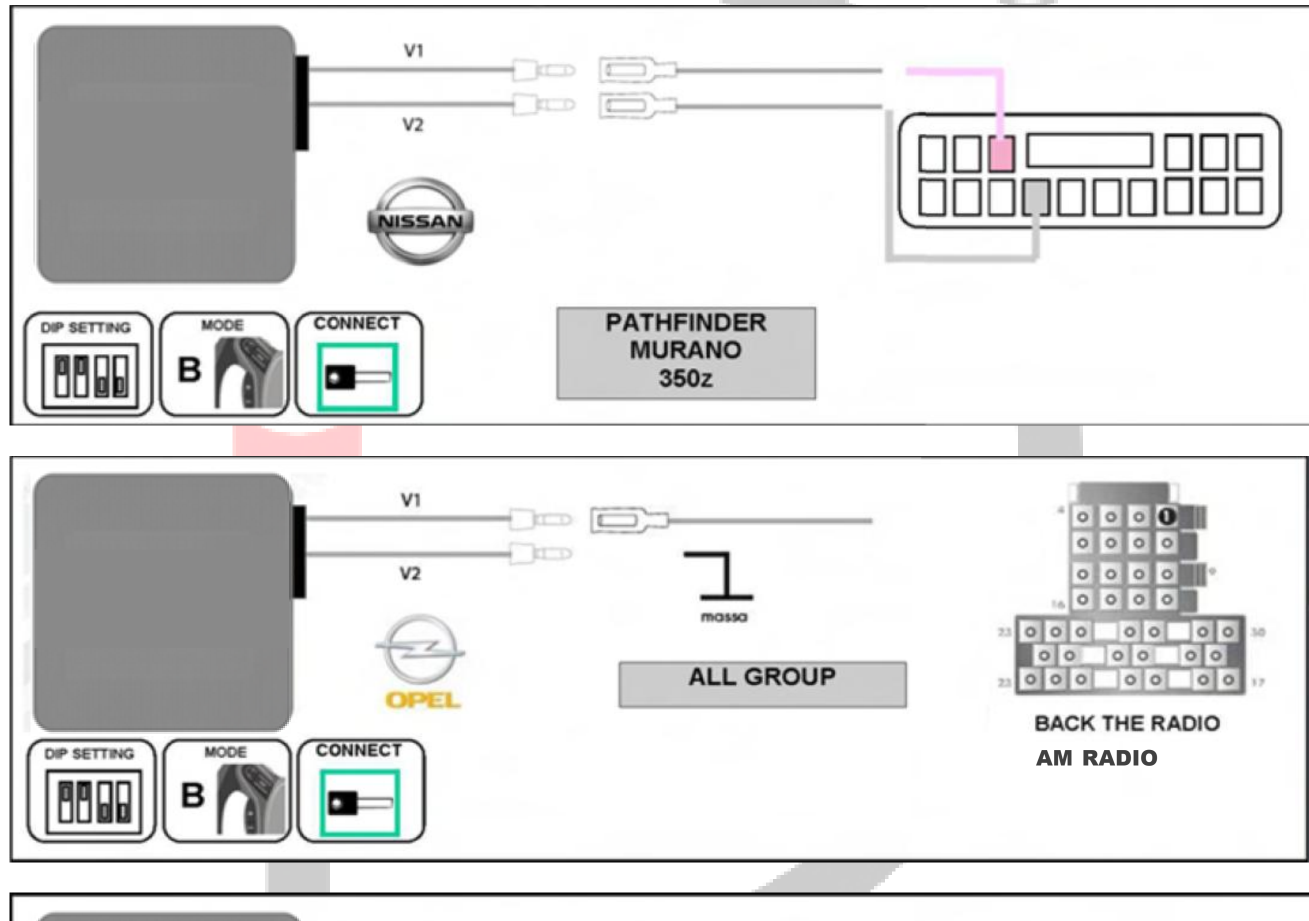
!!If V2 is not used, connect it to ground!!

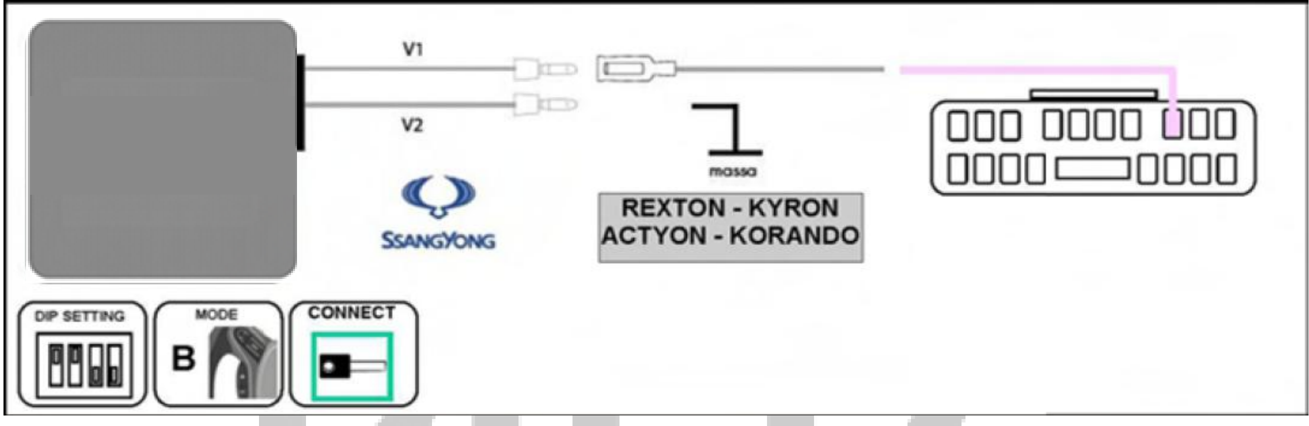
Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.





!!Wenn V2 nicht benötigt wird muss diese Leitung mit Masse verbunden werden!!

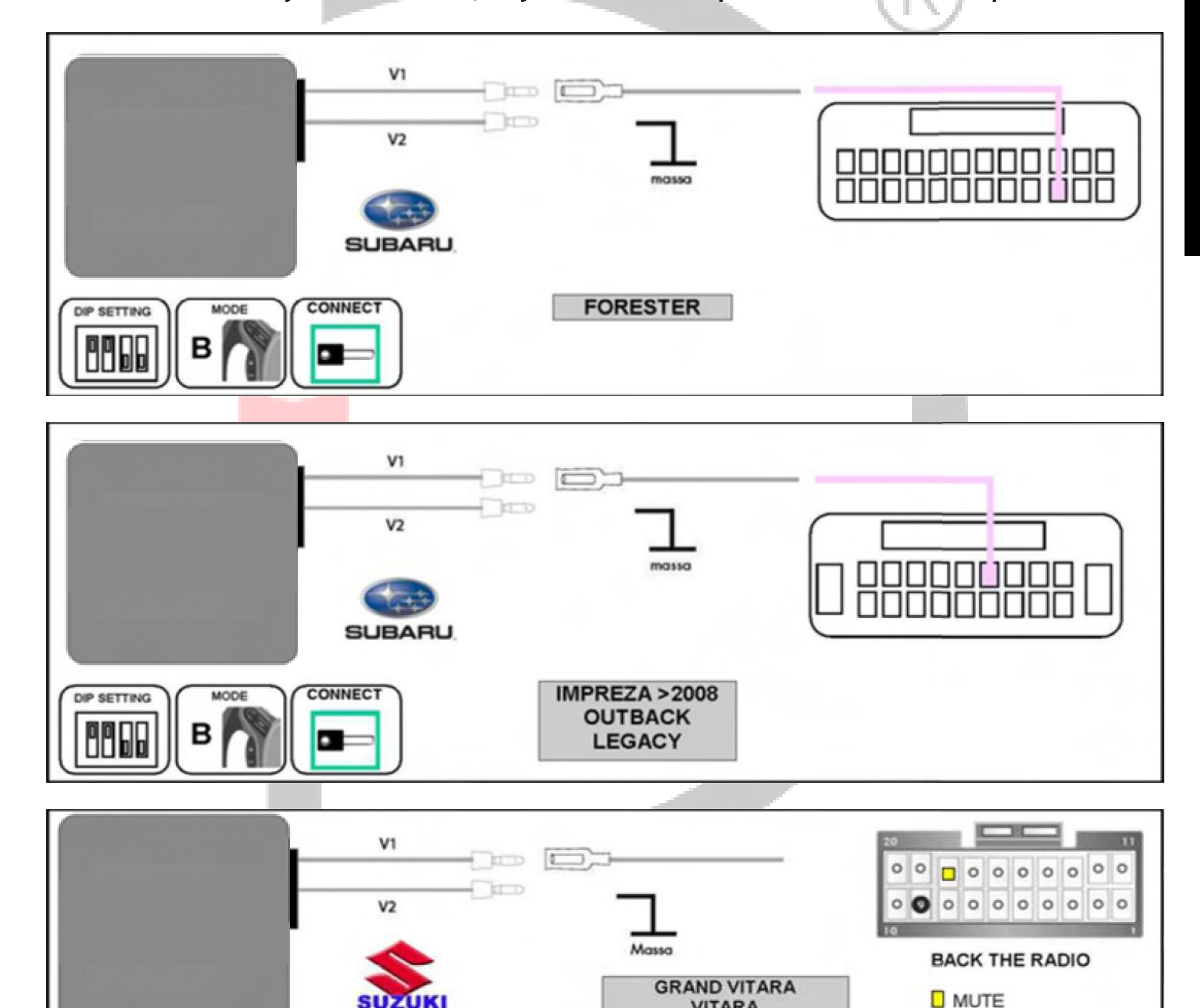
!!If V2 is not used, connect it to ground!!

Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.



!!Wenn V2 nicht benötigt wird muss diese Leitung mit Masse verbunden werden!!

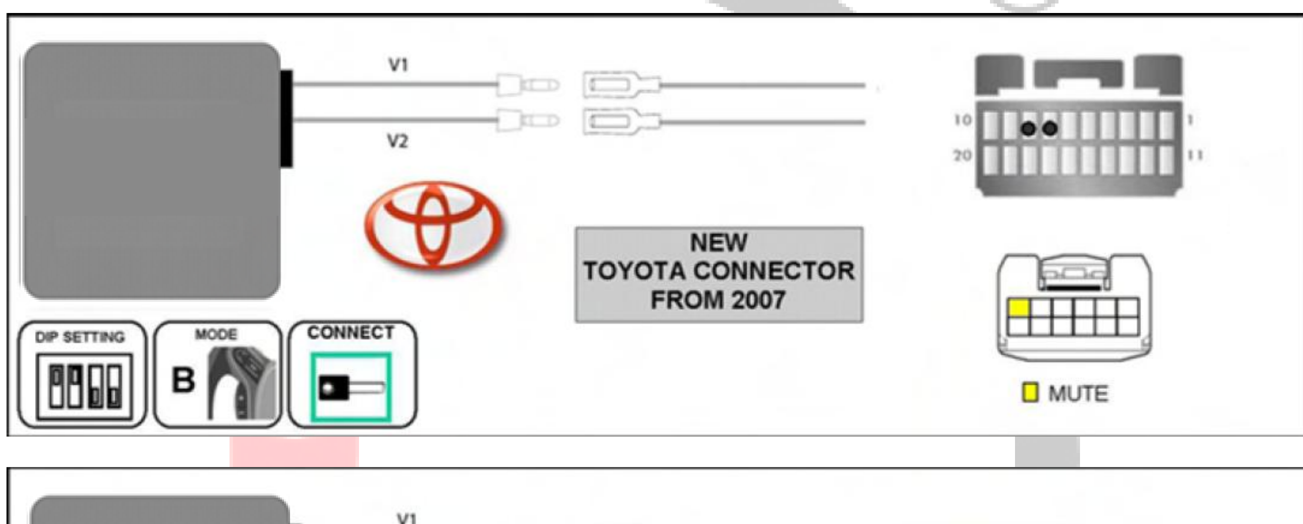
!!If V2 is not used, connect it to ground!!

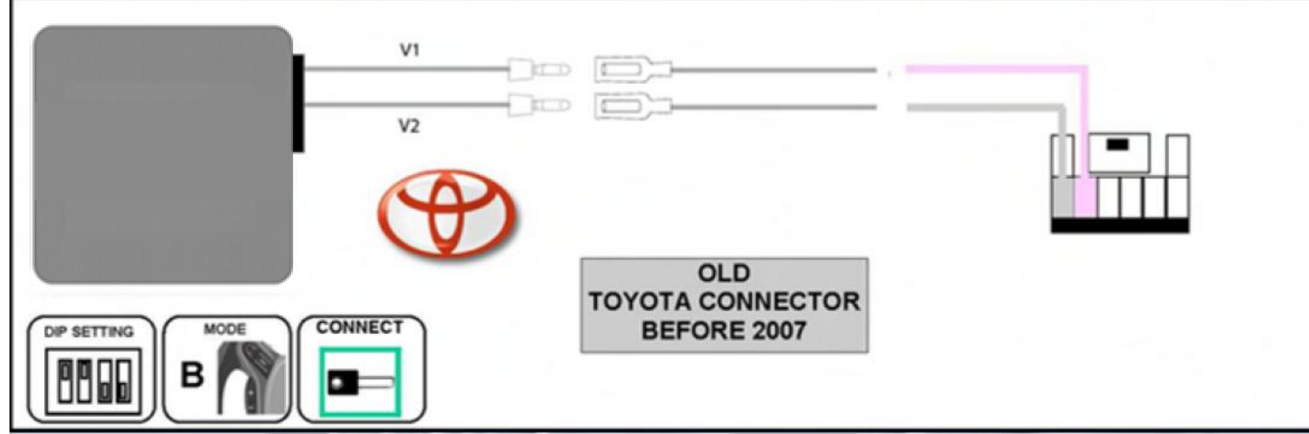
Die hier Abgebildeten Fahrzeugstecker zeigen die Steckerrückseite (Kabelseite).

Die Kabelfarben der CAN Bus Leitungen, Fahrzeugseitig, sind nicht verpflichtend und können von den hier genannten abweichen. Halten Sie sich daher an die gezeigten Positionen.

Radio connectors are seen from the wires back view.

The colours listed are just as indication, they could not correspond. Please refer to the positions.





!!Wenn V2 nicht benötigt wird muss diese Leitung mit Masse verbunden werden!!

!!If V2 is not used, connect it to ground!!

Wartungshinweise

Das Gerät bedarf keiner Wartung.
Zum Reinigen des Gerätes benutzen Sie bitte nur ein trockenes Tuch zum Abwischen. Gegebenenfalls können Sie bei stärkerer Verschmutzung das Gerät vorsichtig mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Benutzen Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel zum Säubern des Gerätes.

Technische Daten

Spannungsversorgung:	12 V DC
Spannungs-Arbeitsbereich:	10,0 – 14,6 V DC
Ruhestrom:	2 mA
Leistungsaufnahme max.:	0,58 W
Temperaturbereich:	-40 bis +85 °C
Gewicht:	0,068 kg
Abmessungen:	70 x 70 x 30 mm
Anschlusskabel:	ca. 300 mm

Das Gerät ist für den automotiven Bereich gedacht und hat daher eine Lebensdauer von maximal 10 Jahren.



Audiotechnik Dietz® Vertriebs-GmbH
Benzstr. 12
D-67269 Grünstadt
Germany
info@dietz.biz
www.dietz.biz

Service notes

This unit does not need any servicing.
Do not open the housing. There are no user-serviceable parts inside.
Wipe gently with a dry cloth over the surface to clean the unit. If there is more tough dirt, first use a light wet cloth and then uses a dry one. Never use corrosive cleaners to clean the unit.

E
N
G
L
I
S
H

Technical data

Power supply:	12 V DC
Working Voltage:	10,0 – 14,6 V DC
Quiescent current:	2 mA
Power consumption:	0,58 W
Temperature range:	-40 - +85 °C
Weight:	0,068 kg
Dimensions:	70 x 70 x 30 mm
Cable length:	approx. 300 mm

This unit is only for automotive use and has therefore a lifetime of max. 10 years.



Audiotechnik Dietz® Vertriebs-GmbH
Benzstr. 12
D-67269 Grünstadt
Germany
info@dietz.biz
www.dietz.biz